

UMASS/AMHERST




312066015898021



GIFT TO
UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS
LIBRARY

FROM

THE LIBRARY OF
ALMA MAHLER WERFEL



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Boston Library Consortium Member Libraries

<http://www.archive.org/details/ariadneaufnaxoso00stra>



154
Ariadne auf Naxos

*Oper in einem Aufzuge
nebst einem Vorspiel*

Richard Strauss



Klavierauszug mit Text

Boosey and Hawkes

Ariadne auf Naxos

*Oper in einem Aufzuge
nebst einem Vorspiel von*

Hugo von Hofmannsthal

Neue Bearbeitung

Musik von

Richard Strauss
Op. 60.

Arrangement von Otto Singer.

Vollständiger Klavier-Auszug mit deutschem Text

Boosey & Hawkes, Ltd.

London · New York · Sydney · Toronto · Cape Town · Paris.

For Germany, Danzig, Italy, Portugal and the U.S.S.R.

Fürstner Limited, London.

H 15781

Printed in England.

BROUÉ BROS,
Music
NEW YORK

*Das Recht der Aufführung ist vorbehalten
Le droit de représentation est réservé.
All rights of public performance reserved*

Dr. Richard Strauss.

Max Reinhardt

in Verehrung und Dankbarkeit gewidmet

Richard Strauss. Hugo von Hofmannsthal.

Personen des Vorspiels

Der Haushofmeister . . .	Sprechrolle
Ein Musiklehrer	Bariton
Der Komponist	Sopran
Der Tenor (Bacchus) . . .	Tenor
Ein Offizier	Tenor
Ein Tanzmeister	Tenor
Ein Perückenmacher . . .	Hoher Bass
Ein Lakai	Bass
Zerbinetta	Hoher Sopran
Primadonna (Ariadne) .	Sopran
Harlekin	Bariton
Scaramuccio	Tenor
Truffaldin	Bass
Brighella	Hoher Tenor

ARIADNE AUF NAXOS

VON RICHARD STRAUSS

VORSPIEL

Sehr lebhaft und heiter.

f *tr* *mf*

grazioso *p* *espress.*

1 *f* *p* *f*

Copyright 1916 by Adolph Fürstner
Copyright assigned 1943 to Boosey & Hawkes, Ltd. for
all countries except Germany, Danzig, Italy, Portugal
and the U.S.S.R.

Copyright renewed 1944 by Boosey & Hawkes, Ltd.

H 15781

Tous droits d'exécution, de représentation,
de reproduction, de traduction et d'ar-
rangements réservés

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) begins with a forte (*f*) dynamic and transitions to piano (*p*) in the second measure. The bass line consists of rhythmic patterns, including eighth-note chords and sixteenth-note runs.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development with slurs. The left hand maintains a rhythmic accompaniment with eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

Third system of musical notation. The right hand begins with the tempo marking *poco calando* and the dynamic *din.* (diminuendo). The left hand continues its rhythmic accompaniment. The system concludes with the tempo change to *2 tempo primo* and the dynamic *pp espr.* (pianissimo, espressionissimo). The right hand features triplet markings (*3*) in the final measures.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with triplet markings (*3*) and slurs. The left hand maintains a consistent rhythmic accompaniment with eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

Fifth system of musical notation. The right hand features triplet markings (*3*) and slurs. The left hand continues with triplet markings (*3*) and slurs. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present in the first measure. The system concludes with triplet markings (*3*) and slurs.

3 etwas mäßiger

Musical score for section 3, 'etwas mäßiger'. It consists of two staves. The upper staff features a melodic line with triplets and a 'dim.' (diminuendo) marking. The lower staff provides harmonic support with triplets and a 'ff' (fortissimo) dynamic marking. The section concludes with another 'dim.' marking.

4 furioso, schneller

Musical score for section 4, 'furioso, schneller'. It consists of two staves. The upper staff begins with a 'p' (piano) dynamic and includes a '5' fingering. The lower staff starts with a 'sfz' (sforzando) dynamic. The section features a 'cresc.' (crescendo) and ends with a 'ff' (fortissimo) dynamic.

Musical score for section 4, 'furioso, schneller'. It consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a 'f' (forte) dynamic. The lower staff has a 'f' dynamic and includes 'cresc.' (crescendo) markings and accents (>).

Musical score for section 4, 'furioso, schneller'. It consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a 'ff' (fortissimo) dynamic and includes a '3' fingering. The lower staff has a 'ff' dynamic and includes a '3' fingering. A dotted line with the number '8' indicates a repeat or continuation.

5 etwas ruhiger beginnen

Musical score for section 5, 'etwas ruhiger beginnen'. It consists of two staves. The upper staff begins with a 'ff' (fortissimo) dynamic and includes a '3' fingering. The lower staff has a 'ff' dynamic and includes a '3' fingering. The section concludes with a 'poco rit. dim.' (poco ritardando, diminuendo) marking and a 'p' (piano) dynamic, with the instruction '(getragen)' (sustained).

p
p grazioso

(getragen)

poco tranquillo
getragen

f
mf

accelerando

f

(Vorhang auf.)

Haushofmeister (tritt auf)

Musiklehrer (ihm entgegen)

(Ein tiefer, kaum möblierter und dürtigerleuchteter Raum im Hause eines großen Herrn. Links und rechts je 2 Türen. In der Mitte ein runder Tisch. Tief im Hintergrunde sieht man Zurichtungen zu einem Haustheater. Tapezierer und Hausarbeiter haben einen Prospekt aufgerichtet, dessen Rückseite sichtbar ist. Zwischen diesem Teil der Bühne und dem vorderen Raum läuft ein offener Gang querüber.)

7 (streng im Rhythmus, aber im Charakter des Seccorecitatifs)

Musikl.

sehr lebhaft Mein Herr Haushofmeister, mein Herr Haushofmeister! Sie su-che ich im ganzen

Haushofmeister:

gesprochen: Womit kann ich dienen? Muß allerdings bemerken, daß ich pressiert bin. Die Vorbereitungen zur heutigengroßen Assemblée im Hause des reichsten Mannes in Wien, wie ich meinen gnädigen Herrn wohl betiteln darf—

Musikl.

Hause! ein Wort nur!

Und das wäre?

Haush.

Musikl.

Ich hö-re so-e-ben, was ich al-lerdings nicht be-greifen kann

In Kürze, wenn ich bitten darf

Haush.

Musikl.

und was mich in er-klärliche Auf-re - gung versetzt -

etwas breiter

Musikl.

daß bei der heutigen festlichen Veranstaltung hier im Palais nach der O-pera se-ri - a - meines

Musikl.

Schülers_ kaum traue ich meinen Ohren_ noch ei-ne weitere und zwar gleichfalls so ___ zu sagen musi -

Musikl.

kalische Dar - bietung in Aussicht genommen ist _ eine Art von Singspiel o - der _ niedri - ge

p *cresc.* *f*

9

Kann nicht?
Wie so?

Wie beliebt?

Haush.

Musikl.

Posse in der i - ta - lienischen Buffo - Manier! Das kann nicht geschehn! Darf nicht!

wieder schneller

ff *f* *ff*

Wer wird? Ich höre: gestatten. Ich wüßte nicht, wer außer meinem gnädigen Herrn, in dessen Palais Sie sich befinden und ihre Kunstfertigkeiten heute zu produzieren die Ehre haben, etwas zu gestatten - geschweige denn anzuordnen hätte!

Haush.

Musikl.

das wird der Componist nie und nimmer gestatten

10 immer schnell

Musikl. 

Es ist wider die Ver-ab-re-dung. Die Opera se-ria: A-riadne wurde eigens für die-se

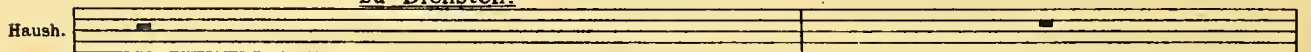
Und das ausbedungene Ho-nor-ar wird nebst einer mu-nificen-ten Gratifikation durch meine Hand in die Ihrige gelangen =

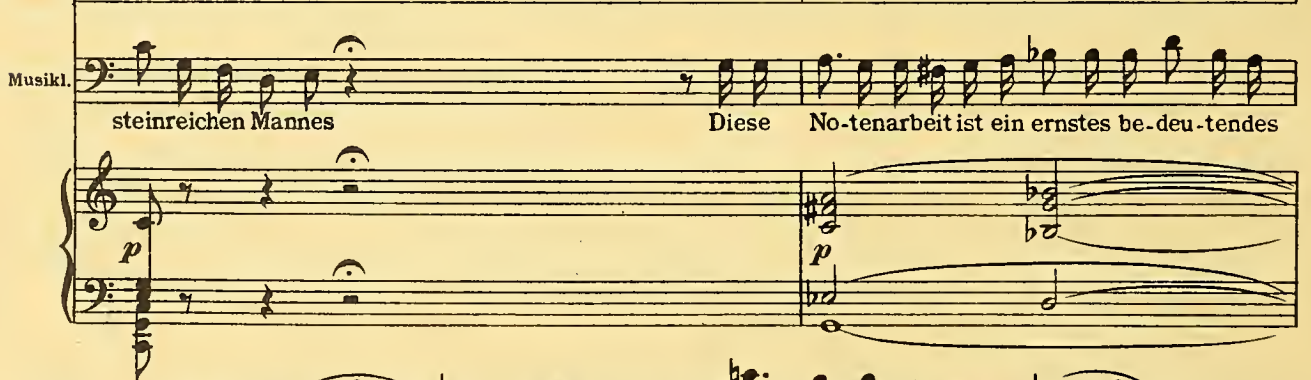
Haush. 

Musikl. 

festliche Veranstaltung componiert Ich zweifle nicht an der Zahlungsfähigkeit eines

Für den Sie samt Ihrem Ele-ven Ihre Notenarbeit zu lie-fern die Auszeichnung hat-ten - Was dann steht noch zu Diensten?

Haush. 

Musikl. 

steinreichen Mannes Diese No-tenarbeit ist ein ernstes be-deu-tendes

Musikl. 

Werk. Es kann uns nicht gleichgültig sein, in wel-chem Rahmen dieses dar - gestellt wird!

Jedennoch bleibt es meinem gnädigen Herrn summo et unico loco überlassen, welche Arten von Spektakel er seinen hochansehnlichen Gästen nach Vorsetzung einer feierlichen Collation zu bieten gesonnen ist.

11

Haush.

Musikl.

etwas mäßiger

Zu diesen die Verdauung fördernden Genüssen rechnen Sie demnach die he -

Zuvörderst diese, darnach das für punkt neun Uhr anbefohlene Feuerwerk und zwischen beiden die eingeschobene Opera (geht ab) buffa. Womit ich die Ehre habe mich zu empfehlen.

Haush.

Musikl.

roische O-per: A - ri - ad - ne? Wie — soll ich das

(ab nach der andern Seite)

Musikl.

meinem Schüler bei bringen?

(Ein junger Lakai führt einen Offizier herein, dem er voranleuchtet)

12

etwas lebhafter

Lakai

(horcht)

Hier finden Eu-er Gnaden die Mamsell Zerbi - net-ta. Sie ist bei der Toilet-te. Ich werde

Offizier 13

(klopft an die Türe rechts vorn)

Laß er das sein und geh er zum Teu - - fel!

Lakai

an-klopfen.

(stößt den Lakai heftig weg und tritt ein)

Offiz.

(Lakai taumelt, rettet den Leuchter auf einen Wandtisch rechts zwischen den beiden Türen und klaubt sich zusammen)

Lakai

Das ist die Sprache der

Lakai

Leidenschaft ver - bunden mit einem un - richtigen Ob-jekt.

etwas fließender

14 **Componist** (kommt eilig von rückwärts)

Lieber Freund, verschaffen Sie mir die Geigen. Richten Sie ih-nen

dim.

Comp. aus, daß sie sich hier versammeln sol-len zu ei-ner letzten kurzen Verstän-di-gungspro-bel!

Lakai (gemein und grob)

Die

pp

Lakai Gei-gen wer-den schwerlich kom-men; erstens, weil's kei-ne Füß' nicht ha-ben und

f

Componist (naiv belahrend, ohne sich verspottet zu glauben) 15

Wenn ich sa-ge: die Gei-gen, so mei-ne ich die

Lakai zweitens, weil's in der Hand sind.

p

Comp. *Spie - ler.*

Lakai *Ach so! die sind a - ber jetzt dort, wo ich auch hin sollt!*

Comp. *(naiv, zart)*

Lakai *Wo und wo ich gleich sein werd — an-statt mich da mit Ih-nen auf - zu - hal - ten.*

16 *(aufgeregt)*

Comp. *ist das? Jetzt? Ei - ne Vier - tel - stun - de vor An - fang mei - ner*

Lakai *(plump)*
Bei der Ta - fel!

Comp. *O-per beim Es-sen?*

Lakai *Wenn ich sag: bei der Ta - fel, so mein ich na - tür - lich bei der*

Comp. *Was soll das hei - ßen?*

Lakai *(verächtlich) herr-schaft-li - chen Ta - fel, nicht beim Mu - si - kan - ten - tisch.*

17

Lakai *Auf - spie - len tun sie. Ca - pi - to? Sind al - so für*

Componist *(aufgeregt, unruhig)*

Lakai *So wer-de ich mit der De-moi-sel-le die A - - rie der A - ria - - Sie der-zeit nicht zu spre - chen.*

(will an die vordere Tür rechts)

Comp. *- dne re-pe-tie-ren -*

Lakai *(hält ihn ab)*
Hier — ist nicht die De-moi-sel-le drin, die Sie su-chen,

Lakai *(3)*
die-jen-ge De-moi-sel-le a-ber, die hier drin ist, *(3)* ist für Sie *(5)* e-ben-falls nicht zu spre-chen.

18 Componist (naiv, stolz)

Componist *fp*
Weiß er, wer ich bin? Wer in mei-ner O- -per singt ist für mich je- -der-zeit zu spre-chen!

Lakai *(lacht spöttisch)*
he, he

(klopft an der Tür rechts, bekommt keine Antwort; dann plötzlich zornrot.)

Comp. *etwas ruhiger*
E-sels-gesicht! Sehr

Lakai *(ab)*
he! he he he!

19 **schneller**

Comp. un-ver-schäm-ter fre-cher E-sel! Der

Comp. E-sels-kerl läßt mich al-lein hier vor der Tür _

etwas ruhiger

Comp. hier vor der Tür mich stehn und geht.

(Seine Miene geht vom Zorn zum Ausdruck starken Nach-

20

denkens über)

Componist.

O ich möcht vie - les än - dern noch in

Comp.

zwölf-ter Stund und heut wird mei-ne O-per — O der E-sel! die Freud!-

21 (er nimmt die Melodie, die ihm eingefallen war, wieder auf)

(sinnt der Melodie nach, sucht in seiner Rocktasche)

Comp.

Du all-mäch-ti-ger Gott! O du mein zit-terndes

nach einem Stück Notenpapier -

findet eines, zerknitterts, schlägt sich an den Kopf)

Comp.

accelerando

Herz! - Du all - mäch - ti-ger Gott!

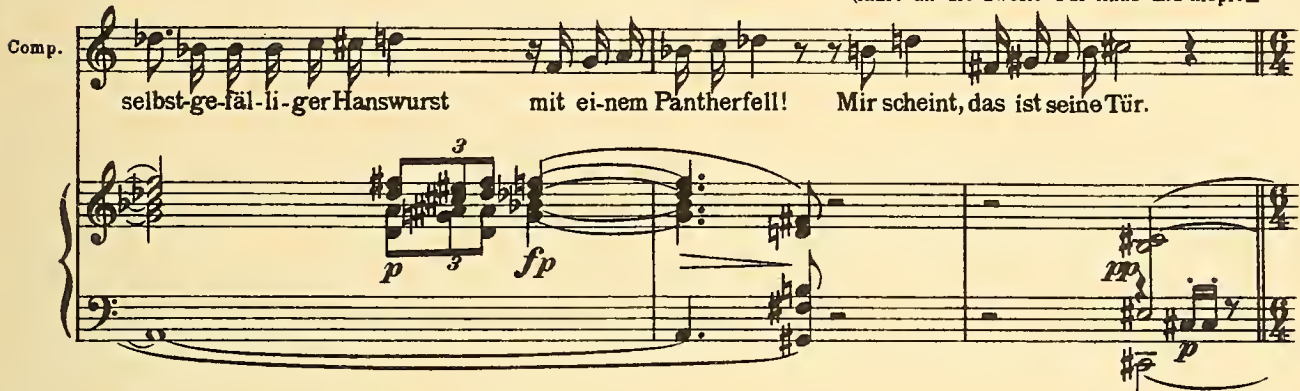
lebhafter

22

Comp. 

Dem Bacchus ein-trich-tern, daß er ein Gott ist! ein se-li-ger Kna-be! Kein

(läuft an die zweite Tür links und klopft_

Comp. 

selbst-ge-fäl-li-ger Hanswurst mit ei-nem Pantherfell! Mir scheint, das ist seine Tür.

23 hält indessen mit voller Stimme die Melodie fest)

Comp. 

O du Kna-be, du Kind, du all-mäch-ti-ger Gott! O du Kna-be, du

(die Tür geht, der Perückenmacher taumelt heraus, empfängt soeben eine

Schnell

Comp. 

Kind, du all-mäch-ti-ger Gott!

Ohrfeige vom Tenor, der als Bacchus aber mit kahlem Kopf, die Lockenperücke in der Hand, nach ihm zornig heraustritt)

Tenor. (gibt

Das! für ei-nen Bacchus! Das mir auf-zu-set-zen mu-tet er zu. Da hat er Lump

24

ihm einen Fußtritt)

Tenor

für sei-nen Bacchus-kopf! **Componist** (ist zurückgesprungen)

Mein Wertester! Sie al-lerdingst muß ich sprechen!

Perückenmacher.

De-ro

accelerando tempo primo

dim. *p*

etwas mäßiger

Perückm

mißhelliges Betragen kann ich be-lächelnd nur ei-ner an-ge-bo-re-nen Ge - müts-auf-wallung zu-rech-nen.

fp

25 Componist (nun wieder näherkommend)

Mein Wer-te-ster! (schreiend gegen die Tür)

Perückm. (der Tenor schlägt die Tür zu) Ha-be mei-ner-seits kei-ne Ur-sa-che we-gen

Comp. *p* *ff* *fp*

(sich ihm nähernd, naiv bescheiden)

Comp. Hat der Herr leicht ein Stückerl Schreib-pa-pier?

Perückm. mei-ner Lei-stun-gen vor Ih-nen zu er-rö-ten!

Comp. Hätt' mir gern was auf-no-tiert! Ich ver-geß näm-lich gar leicht. (läuft ab)

Perückm. Kann nicht die-nen.

etwas ruhiger

26

Zerbinetta (noch sehr im Negligée, mit dem Offizier aus dem Zimmer rechts)

schnell

Erst nach der

Zerbin.

O-per kom-men wir da-ran. Es wird kei-ne klei-ne Mü - he ko-sten, die Herrschaf-ten wie-der

Zerbin.

la-chen zu - ma - chen, wenn sie sich erst ei - ne Wei - le ge - lang - weit ha - ben.

(Der Offizier küßt ihr stumm die Hand; sie gehen nach rückwärts, sprechen weiter)

(coquett)

27

Zerbin.

O-der meinen Sie, es wird mir ge - lin - gen?

espr.

Primadonna (mit dem Musiklehrer, tritt aus der vorderen Tür rechts. Sie trägt über dem Ariadnekostüm einen Frisiermantel.

Schnell, lieber Freund! Einen Lakai zu mir. Ich muß un - be - dingt so - fort den Gra - fen sprechen.

Der Musiklehrer will sich verabschieden)

28 Musiklehrer (hält ihn auf)

(Componist hat sie gesehen, will hin, sie schließt die Tür) Du kannst jetzt nicht ein - tre - ten. Sie

Componist (sieht Zerbinetta)

Tanzmeister (kommt von rückwärts, tritt zu Zerbinetta und dem Offizier) Wer ist die - ses Mäd - - chen
(zu Zerbinetta) Sie wer - den leich - tes
ist beim Fri - sie - ren.

Musikl.

pp espr. *pp*

Tanzm.

Spiel ha - ben, Made - moi - sel - le, die O - per ist lang - wei - lig ü - ber die Be -

Musikl.

Sei sie wer im - - mer!

Tanzm.

grif-fe und was die Ein-fäl-le an-langt, so steckt in mei-nem lin-ken Schuh-ab-satz mehr Me-lo-

29 bewegter
Componist.

Tanzm.

Wer ist die-ses ent-zük-ken-de
die als in die-ser gan-zen Ari-a-dne auf Na-xos.

bewegter

Comp.

Mäd-chen?

Musikl.

Um so bes-ser, wenn sie Dir ge-fällt. Es ist die Zer-bi-net-ta. Sie

(leichtin)

heiter bewegt

Musikl.

singt und tanzt mit vier Part-nern das lu-sti-ge Nachspiel, das man nach Dei-ner O-per gibt.

30 heftig bewegt

Componist (zurückprallend).

Nach mei-ner O - per ? Ein lu-sti-ges Nachspiel? Tän - ze und Tril - ler,

Comp.

fre - che Ge - bär - den und zwei-deut-ge Re - den nach A -

Comp.

ria - dne? Sag mir's! Musiklehrer (zaghaft) Das Ge-heim-nis des
Ich bit-te Dich um al-les!

Comp.

 Le - bens tritt an sie her-an - - - nimmt sie bei der Hand -

l.H. cresc. *fp cresc.*

32 Schnell (heftig)

Comp.

 und sie be-stel-len sich ei-ne Af-fen-ko-mö-die, um das

f

etwas breit - - -

Comp.

 Nach-ge-fühl der E-wig-keit aus ih-rem un-sag-bar leicht-fer-ti-gen Schä-del

fp *mf*

(lacht krampfhaft) **33** (wütend)

Comp.


 fort-zu-spü-len! O ich E-sel. Ich will mich nicht be-ruh-gen

 Musiklehrer.

 Be-ruh-ge dich!

fp *p*

heftig bewegt

Comp. 

Ein heiteres Nachspiel! Ein Übergang zu ihrer Ge-

Comp. 

meinheit! dieses maßlos ordinaire Volk will sich Brückenbau'n aus meiner Welt hin-

Comp. 

über in die seinige! O Mäcelnel Das er-

34
Comp. 

lebt zu haben vergiftet meine Seele für immer! Es ist

Comp.
 un - denk - bar, daß mir je wie - der ei - ne Me - lo - die ein - fällt! In

Comp.
 35
 die - ser Welt kann kei - ne Me - lo - die ih - re Schwingen re - - gen!

(mit verändertem Ton, ganz gemütlich)

Comp.
 Und ge - ra - de frü - - her ist mir ei - ne recht schö -

Comp.
 (lebhaft)
 - ne ein - ge - fal - len! Ich ha - be mich ü - ber ei - nen fre - chen La - kai - en er - zürnt,

36

Comp. da ist sie mir auf-ge-blitzt — dann hat der Te-nor dem Pe-rük-ken-ma-cher

p *f* *fp*


(ruhig und innig)

Comp. ei-ne Ohr-fei-ge ge-ge-ben da hab ich sie ge-habt. Ein

dim. *p*

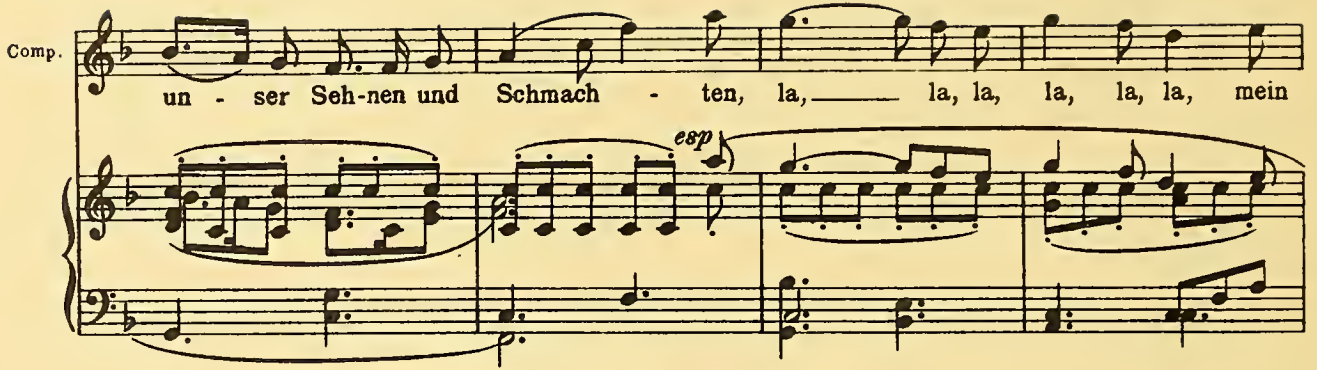
Comp. Lie-bes-ge-fühl, ein süß be-schei-de-nes, ein Ver-trau-en, wie die-se Welt es nicht

p *espr.* *mf*

37  (den Text improvisierend)

Comp. wert ist — da — du Ve-nus-sohn gibst sü-Ben Lohn, für

pp *p*

Comp.  *un - ser Seh-nen und Schmach - ten, la, — la, la, la, la, la, mein*

esp

Comp.  *jun - - - ges Herz — und all mein Sin-nen und Trach -*

38

espr.

Comp.  *- - - - - ten: O du Kna - be, du Kind, o du mäch - ti - ger Gott, — o du*

p.

Comp.  *mäch - - - ti - ger Gott!* *(eilig, gemütlich)* *Hast ein Stücker! No-ten-pa-pier?*

dim. *pp*

bequemes Marschtempo

(Harlekin, Scaramuccio, Brighella, Truffaldin kommen im Gänsemarsch aus Zerbinettas Zimmer)
(Musiklehrer gibt ihm weiches, Componist notiert, Zerbinetta im Gespräch lacht auf)

39

Zerbinetta (vorstellend)

40

Mei-ne Part-ner,

Zerbin.

mei-ne er-prob-ten Freun-de! Jetzt mei-nen Spie-gel, mein Rot,

(Die vier laufen ins Zimmer, kommen bald wieder, bringen ein Strohstühlchen, Spiegel, Dosen, Puderquasten)

Zerbin.

41

meinen Crayon!

Componist (zum Musiklehrer) (mit einem Blick auf Zerbinetta besinnt sich plötzlich)

Und du hast es ge-

(fast tragisch)

etwas ruhiger

Comp.

wußt, Du hast es ge-wußt!

Musiklehrer

Mein Freund, ich bin halt drei-Big Jah - - re

etwas ruhiger

sp *espr. p* *p*

Musikl.

äl - ter als Du und hab halt ge - lernt

Componist 42 Schneller

Wer so an mir han-delt, der

Musikl.

mich in die Welt zu schicken.

Schneller

pp sfz *sfz*

accelerando

Comp. *ist mein Freund ge - we - sen, ge - we - sen, ge - we - sen, ge -*

Zerbinetta hat auf dem Strohstühlchen rechts im Vordergrunde

43 a tempo, mäßig schnell

Primadonna (öffnet die Tür und winkt dem Musiklehrer)

(tritt ein wenig vor,

(zerreißt wütend das Notierte) *Ha - ben Sie nach dem Gra - fen geschickt?*

Comp. *we - sen.*

a tempo, mäßig schnell

Platz genommen, schminkt sich zu Ende, von ihren Partnern bedient. Harlekin hält das Licht. Brighella den Spiegel) bemerkt Zerbinetta und die übrigen) (zum Musiklehrer, nicht gerade leise)

Primad. *Pfui! Was gibts denn da für Erscheinungen? Uns mit die - ser Sor - te von*

Primad. *Leu - ten in ei - nen Topf? Weiß man hier nicht, wer ich bin?*

44 Lebhaft $\text{♩} = \text{♩}$ des 4/4

Zerbinetta (mit einem frechen Blick auf die Sängerin und absichtlich laut)

Wenn das Zeug so lang-wei-lig ist dann hät-te man doch

Primd. Wie konn-te der Graf - Lebhaft

dim. *mf*

Zerbin. uns zu-erst auf-tre-ten las-sen sol-len, be-vor sie ü-bel-lau-nig

Zerbin. wer - den. Ha - ben sie sich erst ei - ne Stun - de ge -

mf

Zerbin. lang-weit, so ist es dop-pelt schwer sie la - - chen zu

mf *dim.*

45

Ariette

Zerbin.

ma - chen

Tanzmeister (zu Zerbinetta)

Im Ge-gen-teil. Man kommt von Tisch man ist be -

Tanzm.

schwert und we - nig auf - ge - legt, man macht un - be-merkt ein

46

Tanzm.

Schläf - chen, klatscht dann aus Höf - lich - keit und um sich wach zu ma - chen.

Tanzm.

In - des - sen ist man ganz mun - ter ge - wor - den. „Was kommt jetzt?“ sagt man sich.

Tanzm.

„Die un - ge - treu - e Zer - bi - net - ta

Tanzm.

und ih - re vier Lieb - ha - ber:“ ein heit - res Nach - spiel mit Tän - zen,

Tanzm.

leich - te ge - fäll' - ge Me - lo - dien, ja! ei - ne Hand - lung klar wie der Tag;

Tanzm.

da weiß man, wo - ran man ist. Das ist un - ser Fall, sagt man sich,

49

Tanzm. da wacht man auf, da ist man bei der Sa - che. Und wenn sie in ih - ren Ka -

Tanzm. ros - sen sit - zen, wis - sen sie ü - ber - haupt nichts mehr

50

Tanzm. als daß sie die un - ver - gleich - li - che Zer - bi - net -

Tanzm. - ta ha - ben tan - zen sehn. Musiklehrer (zur Er -

Primadonna, beruhigend)

51

Musikl. zür-nen Sie sich nicht um nichts und wie-der nichts. A - ria - dne ist das Er -

breit $\text{♩} = \text{♩}$

Musikl. eig-niß des A - - bends, um A - ria - dne zu hö - - ren ver - sam - meln sich

Musikl. Ken - ner und vor - neh-me Per - so - nen im Hau - - se ei - nes rei - chen Mä -

Musikl. cens. A - ria - dne ist das Lo - sungswort. Sie sind A - ria - dne, und

Musikl.

mor - gen wird ü - ber - haupt nie - mand mehr wis - sen. daß es au - ßer A -

Musikl.

ria - - dne noch et - was ge - ge - - ben hat **Lakai** (läuft rückwärts vorüber)

Die Herrschaften ste - hen von
sehr schnell

Musikl.

53

Mei - ne Da - men und Herrn an Ih - re

Lakai

Tisch auf! Man soll - te sich hier be - ei - len.

(Alles kommt in Bewegung, die Arbeiter rückwärts sind fertig. Der Tenor als Bacchus, sowie Nympe: Najade, Dryade, Echo sind aus der zweiten Tür links hervorgetreten. Der Haushofmeister kommt eifertig von links rückwärts, tritt auf den Musiklehrer zu)

Musikl.

Plät - ze

Haushofmeister (gesprochen) Ihnen allen habe ich eine plötzliche Anordnung meines gnädigen Herrn auszurichten.

Maestoso

ff *trium* *trium* *dim.* *p*

lebhafter Musiklehrer (munter)

p

Ist schon ge-schehn. Wir sind be-reit, in drei Mi-nu-ten mit der O-per A-ria -

(mit Grandezza) Der gnädige Herr haben sich nunmehr wiederum anders besonnen.

Maestoso

Haush.

Musikl.

- - dne an - zu - fan - gen Es

Maestoso

ff *trium*

Um Vergebung. Wo ist der Herr Tanzmeister? Ich habe einen Auftrag meines gnädigen Herrn für Sie beide.

(stets mit Grandezza)

54

Haush.

Primadonna

Was ist das?

Musikl.

mf *p*

soll al-so nicht mit der O-per begonnen werden?

Mein gnädiger Herr belieben
das von ihm selbst genehmig-
te Programm umzustoßen -

Haush.

Tanzmeister (tritt eilig hinzu)
Was wünscht man von mir?

Musikl. (erschrocken)
Jetzt im letz-ten Moment? Das

- umzustoßen und folgender-
maßen abzuändern. 55

Haush.

Tanzm. lebhafter
Das Nach - spiel wird Vor - spiel, wir

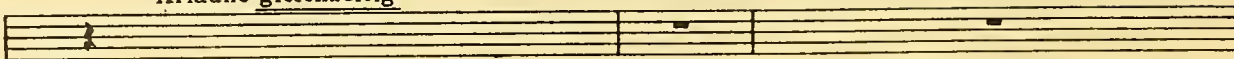
Musikl. ist doch ein star-kes Stück!

Tanzm. lebhafter
ge-ben zuerst die un - treu-e Zer-bi - net - ta, dann A - ria - dne. Sehr ver-

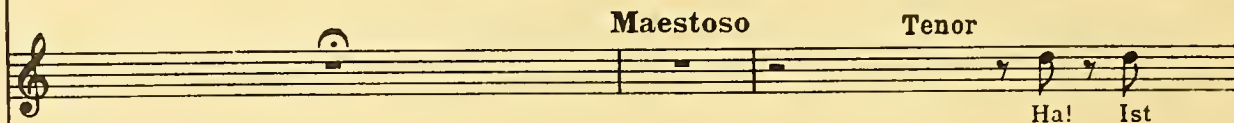
Tanzm.

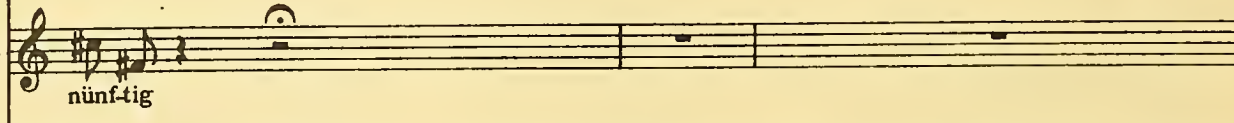
ge-ben zuerst die un - treu-e Zer-bi - net - ta, dann A - ria - dne. Sehr ver-


Haushofmeister Um Vergebung. Die Tanzmaskerade wird weder als Nachspiel noch als Vorspiel aufgeführt, sondern mit dem Trauerstück Ariadne gleichzeitig. (Allgemeiner Schrecken)

Haush. 

Maestoso **Tenor**

 Ha! Ist

Tanzm.  nünftig

 *ff* *dim.*

Primadonna

 Sind die


Tenor

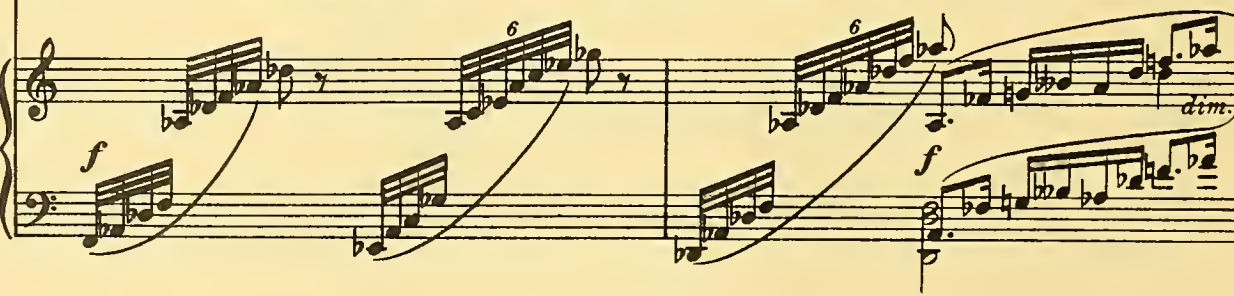
 die - ser rei - che Herr be - ses - sen?

Musiklehrer

 Will man sich ü - ber uns lu - stig ma - chen?



56 **Primad.**  Leu - - te wahnsinnig? Ich muß au - gen - blick - lich den Gra - fen spre - chen!

 *f* *dim.*

Haushofmeister

erschrocken, Zerbinetta horcht von rechts)

(mit hochmütiger Ironie) Es ist genau so, wie ich es sage. Wie Sie es machen werden, das ist natürlich Ihre Sache.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. It includes a triplet of eighth notes in the right hand and a dynamic marking of *dim.* followed by *p*.

(sehr wichtig und pompös:) Mein gnädiger Herr ist der für Sie schmeichelhaften Meinung, daß Sie beide Ihr Handwerk genug verstehen, um eine solche kleine Änderung auf eins, zwei durchzuführen. — Es ist nun einmal der Wille meines gnädigen Herrn, die beiden Stücke, das lustige und das traurige, mit allen Personen und der richtigen Musik, so wie er sie bestellt und bezahlt hat, gleichzeitig auf seiner Bühne serviert zu bekommen.

Haush.

Musiklehrer
(dumpe)

Uns-re Sa-che.

Musical score for the second system. It includes a vocal line for 'Musiklehrer' with the lyrics 'Uns-re Sa-che.' and piano accompaniment. The piano part starts with a dynamic marking of *p*.

57

Und zwar so, daß die ganze Vorstellung deswegen auch nicht einen Moment länger dauert, denn für Punkt neun Uhr ist ein Feuerwerk im Garten anbefohlen

Haush.

Zerbinetta (läuft in ihr Zimmer)

Da muß ich mich ja be-ei - len!

Musikl.

Warum gleichzeitig? **tempo primo** Ja,

acceler.

Musical score for the third system. It includes vocal lines for 'Zerbinetta' and 'Musikl.' with lyrics 'Da muß ich mich ja be-ei - len!' and 'Warum gleichzeitig?' and 'tempo primo Ja,'. The piano accompaniment features dynamic markings of *p*, *f*, and *acceler.*, along with a triplet of eighth notes.

Componist (ganz für sich, leise)

Musikl.

Ei-ne in - ne-re Stimme hat mir von der
wie um al-ler Götter willen stellt sich denn Seine Gnaden das vor?

Detailed description: This system contains the first musical score. It includes a vocal line at the top with lyrics, a bass line for the voice, and a piano accompaniment with treble and bass staves. The piano part features a wavy texture in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking 'pp' is present in the piano part.

Haushofmeister

Es ist wohl nicht die Sache meines gnädigen Herrn, wenn er ein Spektakel bezahlt, sich auch noch damit abzugeben, wie es ausgeführt werden soll. Seine Gnaden ist gewöhnt, anzuordnen und seine Anordnungen befolgt zu sehn. —
(nochmals umkehrend) Zudem ist mein gnädiger Herr schon seit drei Tagen ungehalten darüber, daß in einem so wohlausgestatteten Hause wie das seinige, ein so jämmerlicher Schauplatz wie eine wüste Insel ihm vorgestellt werden soll, und ist eben, um dem abzuhelpen, auf den Gedanken gekommen, diese wüste Insel durch das Personal aus dem anderen Stück einigermaßen anständig staffieren zu lassen

Comp.

Wiege an etwas der-artiges vor - ausgesagt.

Detailed description: This system contains the second musical score. It includes a vocal line with lyrics, a bass line for the voice, and a piano accompaniment with treble and bass staves. The piano part features a wavy texture in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

58

Comp.

etwas lebhafter
Tanzmeister

Das finde ich sehr richtig. Es gibt nichts geschmackloseres als eine wüste In - sel

Detailed description: This system contains the third musical score, starting at measure 58. It includes a vocal line with lyrics, a bass line for the voice, and a piano accompaniment with treble and bass staves. The piano part features a wavy texture in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

Comp. riad-ne auf Na-xos, Herr. Sie ist das Sinn-bild der mensch-li-chen Ein-sam-keit.

Comp. **59**
Tanzmeister
 (flink, witzig) Nichts um sich als das Meer die Stei - ne, die
 Eben darum braucht sie Gesellschaft. **heftig bewegt**

Comp. Bäu - me, *etwas breiter* das fühl-lo-se E-cho. Sieht sie ein menschliches Gesicht,
sp *mf*

Comp. **60**
wieder lebhafter
 wird mei-ne Mu-sik sinnlos. **Tanzmeister**
 A - ber der Zu - hö-rer un-ter-hält sich.
p

(schlägt eine Pirouette)

Tanzm.

So wie es jet-zo ist, ist es um ste-hend ein-zuschlafen

Haushofmeister Um Vergebung, aber ich bitte sich
höchlich zu beeilen, die Herrschaften
werden so-gleich eintreten (ab)

poco rit.

61 etwas ruhiger
Musiklehrer

Ich weiß nicht, wo mir der Kopf steht. Wenn man zwei Stunden Zeit hätte, um ü-ber die

Componist

Da - rü-ber willst du nach-den - ken, wo
Lö-sung nach - zu - den - ken

62

Comp. mens-ch-li-che Ge-mein-heit stier wie die Me-du--sa ei-nem ent-

Comp. ge-gen grinst! Fort! Was ha-ben wir hier ver-lo-ren?

Schneller (mit Schwung) **Mäßig**

Musiklehrer (traurig, langsam) Was wir hier ver-

Schneller **Mäßig**

63

Musikl. lo-ren ha-ben? Die fünf-zig Du-ka--ten un-ter an-derm, von

Musikl. de-nen du das nächste hal-be Jahr zu le-ben ge-dach-test!

Componist (vor sich, finster) Ich ha-be nichts mit

64 accelerando

Mäßig

Comp. die-ser Welt ge-mein. Wo-zu le-ben in ihr. Tanzmeister Ich weiß

Tanzm. wirk-lich nicht, wa-rum Sie bei-de ei-nem so ver-nünf-ti-gen

Tanzm. Vor-schlag solch ü-ber-trie-be-he Schwie-rig-kei-ten ent-ge-gen set-zen!

accelerando

65 tempo primo

Tanzm. Musiklehrer Nichts leich-ter als das. Die Mei-nen Sie im Ernst, es lie-be sich ma-chen?

Tanzm. O - per ent - hält Län - gen - ge - fähr - - - li - che

pp *espr.* 6

Tanzm. Län - gen. Man läßt sie weg. Die - se Leu - te wis - sen zu im - pro - vi - sie - ren,

accelerando 3

Tanzm. 66 fin - den sich in je - - - de Si - - tua - - tion. Musiklehrer

3

Still, wenn er uns hört,

Tanzm. Schnell Fra - gen Sie ihn, ob er sei - ne O - per lie - ber

pp Schnell

Musikl. be - geht er Selbst - mord.

Tanzm. heu - te ein we - nig ver - stüm - melt hö - ren will, o - der, ob er sie nie - mals hö - ren will.

67

Tanzm. Schaf - fen Sie ihm Tin - te, Fe - der, ei - nen Rot - - stift was im - mer! Es

Componist (drückt die von allen Seiten gereichten Noten leidenschaftlich an die Brust)

Lie - ber ins Feu -

Tanzm. han - delt sich dar - um Ihr Werk zu ret - ten!

68

plötzlich etwas ruhiger

Comp. - er.

Tanzm. Hun - - dert gro - ße Mei - ster, die wir auf den Kni - en be - wun - dern,

Tanzm. ha-ben ih-re er-ste Auf-füh-rung mit noch ganz an-dern Op-fern er-

69 Componist (rührend, hilflos)

Mei-nen Sie? Hat er Recht? Du?

Tanzm. kauft.

Comp. Darf ich denn? Muß ich denn? (zum Musiklehrer)

Tanzm. Se-hen Sie zu, daß er ge-

(drückt ihn sanft an den Tisch, wo man die Noten ausbreitet und das Licht daneben stellt)

Tanzm. nug streicht? Ich ru-fe in-deß Zer-bi-net-ta.

Tanzm.

Wir er-klä-ren ihr in zwei Wor-ten die Hand-lung. Sie ist ei-ne Meistrin im Im-pro-vi-

Tanzm.

sie-ren: da sie im-mer nur sich sel-ber spielt, fin-det sie sich in je - der Si - tua -

Tanzm.

tion zu recht, die an - dern sind auf sie ein - ge-spielt: es geht al - les wie am

(Der Componist fängt beim Schein der Kerze wütend zu streichen an)

70 Allegro

Tanzm.

Schnür - chen. (Er holt Zerbinetta aus dem Zimmer, spricht zu ihr)

Primadonna (zum Musiklehrer) 71

Tenor (tritt verstoßen zum Componisten, beugt sich zu ihm) Sehn Sie zu, daß er dem Bac - chus ei - ni-ges
 Der A - ria - dne mü - ßen Sie strei-chen.

Primad. weg-nimmt, man er-trägt es nicht die - sen Mann so viel
 Tenor. Musiklehrer (flüsternd zur Primadonna) Nie-mand hält es
 Sie ————— be - hal - ten al - les

Primad. ho - he Tö - - - - - ne sin-gen zu hö - - - - ren.
 Tenor. aus ————— wenn die - se Frau un-auf-hör-lich auf der

72

Tenor

Büh - ne steht.

Musiklehrer (zum Tenor nach der andern Seite gewandt)

Er nimmt ihr zwei A - rien weg. Ih - nen kei - ne

immer lebhafter

Tanzmeister (zu Zerbinetta sehr lustig und geistreich)

Musikl.

(zur Primadonna)

Die - se A -
No - te. Ver - ra - ten Sie mich nicht. Er nimmt dem Bacchus die hal - be

immer lebhafter

73 Äußerst lebhaft (♩. = ♩ des 4/4)

Tanzm.

ria - dne ist ei - ne Kö - nigs - toch - ter. Sie ist mit ei - nem ge -

Musikl.

Rol - - le. Las - sen sie sich nichts

Äußerst lebhaft (♩. = ♩ des 4/4)

Tanzm. wis - sen The - - - - - seus ent - - flohn, dem sie vor - her das
Musikl. mer - - ken.

Zerbinetta
So et - was geht sel - ten gut aus.
Tanzm. Le - ben ge - ret - tet hat.

74
Tanzm. The - seus wird ih - rer ü - ber - drü - ßig und läßt sie bei Nacht auf ei - ner wü - sten

Zerbinetta (verständnisvoll)

Klei - ner

Tanzm. In - - sel zu - rück. Musiklehrer (zum Componisten)

Noch das, es muß sein.

p *cresc.* *f* *dim.*

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Zerbinetta (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The vocal line has the lyrics 'Klei - ner' and 'In - - sel zu - rück. Musiklehrer (zum Componisten)'. The piano accompaniment includes dynamic markings *p*, *cresc.*, *f*, and *dim.* and contains two measures with a '2' under a slur, indicating a double measure.

75

Zerbin. Schuft! (parodierend heroisch) Den

Tanzm. Sie ver - zehrt sich in Sehn - sucht und wünscht den Tod her - bei.

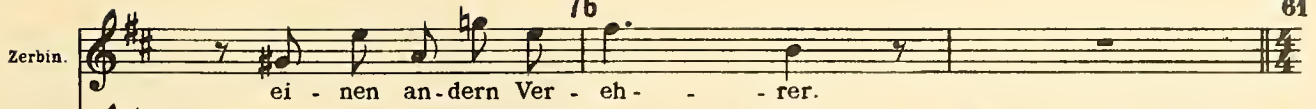
espr.

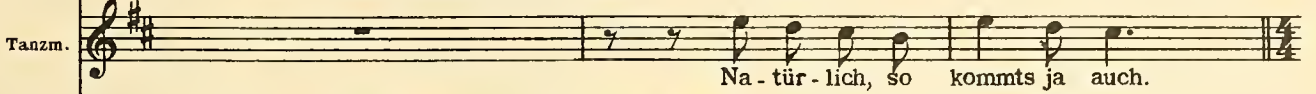
Detailed description: This block contains the second system of the musical score, starting at measure 75. It features a vocal line for Zerbinetta (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The vocal line has the lyrics 'Schuft! (parodierend heroisch) Den' and 'Sie ver - zehrt sich in Sehn - sucht und wünscht den Tod her - bei.'. The piano accompaniment includes the dynamic marking *espr.*

Zerbin. Tod! das sagt man so. Na - tür - - lich meint sie

f *p*

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features a vocal line for Zerbinetta (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The vocal line has the lyrics 'Tod! das sagt man so. Na - tür - - lich meint sie'. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*.

Zerbin.  ei - nen an - dern Ver - eh - - - rer.

Tanzm.  Na - tür - lich, so kommts ja auch.



Componist

etwas breiter

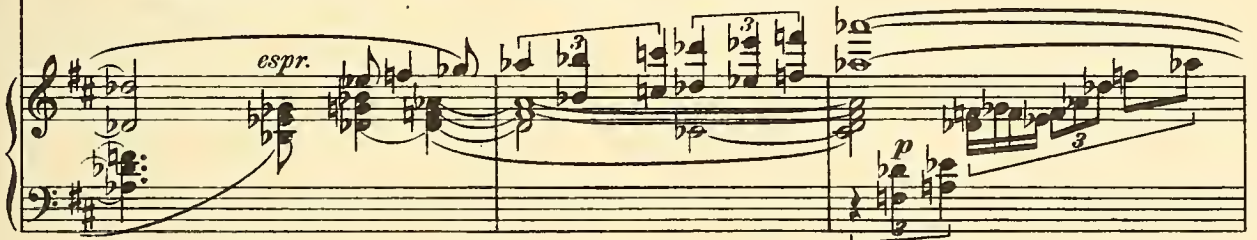
Nein, Herr — so kommt es nicht. Denn Herr, sie ist ei - - ne von den Frau - en, die nur ei -



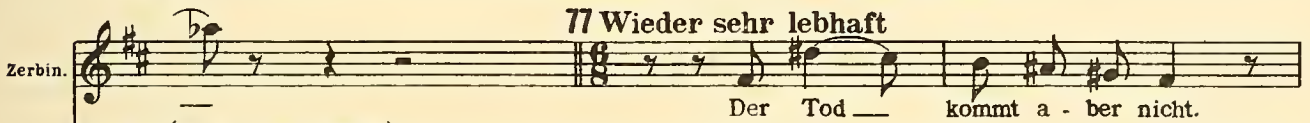
Zerbinetta

Ha!

Comp.  - nem im Le - ben ge - hö - ren und da - nach kei - nem mehr. —



77 Wieder sehr lebhaft


Zerbin.  Der Tod — kommt a - ber nicht.

Comp.  Kei - nem mehr — als dem Tod.

Wieder sehr lebhaft



Zerbin. 
 Son-der-n das Ge-gen-teil wet-ten wir. Viel - leicht auch ein blas-ser, dun-

Zerbin. 
 - kel-äu-gi-ger Bur-sche wie du ei-ner bist. 78
 Musiklehrer
 Sie ver - mu-ten ganz recht. Es

Zerbin. 
 Als
 Musiki. 
 ist der ju - gend-li-che Gott Bac - chus, der zu ihr kommt. (fröhlich, spöttlich)

Zerbin.
 ob man das nicht wüß-te! Nun hat sie fürs Näch-ste ja — was sie

79 **Feierlich bewegt** $\text{♩} = \text{♩. des } \frac{6}{8}$

Zertin
 braucht
Componist
 Sie hält — ihn für den To - des-gott. — . In ih-ren Au - - gen, in

Feierlich bewegt $\text{♩} = \text{♩. des } \frac{6}{8}$

Comp.
 immer fließender
 ih-rer See- - - le ist er es, und dar - um, ein -

$\text{♩} = \text{♩. des } \frac{4}{4}$

Zerbinetta (aus der Tur) (sehr zierlich)

Das will sie Dir weis ma-chen.

Comp.
 - - zig dar-um - Ein-zig nur dar-um

Comp. geht sie mit ihm auf sein Schiff. Sie meint zu ster -

espr. *cresc.* *p*

Zerbinetta 81 *des 4/4*

(leise, aber groß) Ta, ta!

Comp. -ben? Nein! sie stirbt wirk -

espr. *pp*

Zerbin. Du wirst mich mei - nes glei - chen ken - nen ler - nen.

Comp. lich. (finster) Sie ist nicht Ih -

p *f*

(schreiend) (leise)

Comp. *f* *ff* *sfz* *pp* *espr.*

- res-glei-chen Ich weiß — es, daß sie stirbt. A-ria - - dne ist die

Comp. *p* *cresc.*

ei - - ne un-ter Mil-li - o - nen, sie ist die Frau, die nicht ver-gißt.

lebhafter

83

Zerbinetta (sie kehrt ihm den Rücken, zu ihren Partnern, die herangetreten sind)

Kindskopf. Merkt auf: wir spielen mit in dem Stück: A-ria -

p *mf* *pp* *mf* *pp*

sehr schnell

Zerbin. - dne auf Na - xos. Das Stück geht so: ei-ne Prin - zes-sin ist von ihrem Bräutigam

Zerbin.

sit - zen ge - las - sen und ihr näch - ster Ver - eh - rer ist vor - erst nicht

Zerbin.

an - ge - kom - men. Die Büh - ne stellt ei - ne wü - ste In - sel dar. Wir sind ei - ne

Zerbin.

mun - te - re Ge - sell - schaft, die sich zu - fäl - lig auf die - ser wü - sten In - sel be - fin - det. Ihr

Zerbin.

rich - tet euch nach mir und so - bald — sich ei - ne Ge - le - gen - heit bie - tet,

84 accelerando

Zerbin.
tre-ten wir auf und mi-schen uns in die

ziemlich langsam

Zerbin.
Hand-lung.
Componist
Sie gibt sich dem Tod hin, _____ ist

ziemlich langsam

85

Comp.
nicht mehr da- weg-ge-wischt- stürzt sich hinein ins Ge-

allmählich bewegter

Comp.
heim-nis der Ver-wand-lung.

Comp. *wird neu ge bo - ren — ent - steht*

molto espr. p

espr.

Comp. *— wie - - - - der in sei - - - - nen*

86 *(grandios)*

Comp. *Ar - - men! — Da-ran wird er — zum Gott! —*

p cresc.

Comp. *Wo - rü-ber in der Welt könn-te ei - nes zum Gott wer - - - den*

dim. p

Zerbinetta (sieht ihm in die Augen)

Zerbin. Coura - - ge! Jetzt kommt Ver-

Comp. als über die - - sem Er - leb - nis?

cresc. *fp*

immer bewegter

Zerbin. nunft in die Ver-stiegenheit! Und wenn

Comp. (malt's mit den Händen in) Leben-dig war's! Stand da - - so! - - immer bewegter

cresc. *fp* *dim. p* *dim.*

Zerbin. ich hin-ein kom-me, wird's schlech - ter?

Comp. (die Luft) Ich ü - ber - le - be die - se

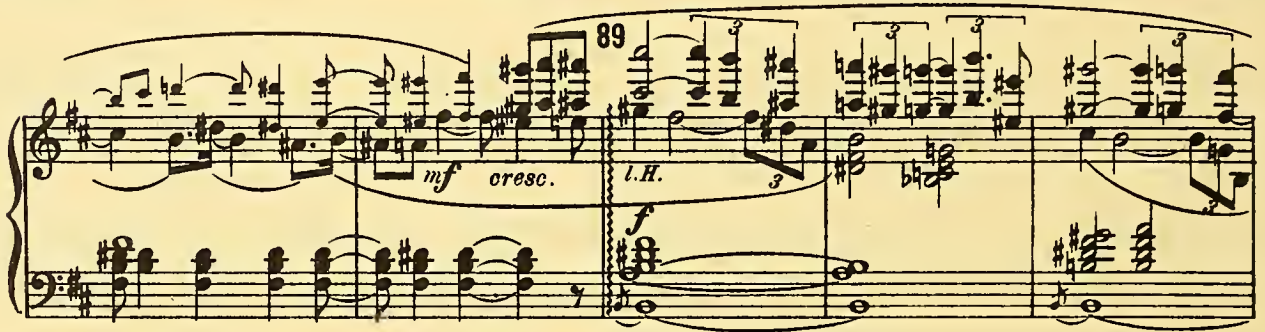
espr. *mf* *cresc.*

Zerbin.  Du wirst noch ganz an - dre ü - ber - le - - - ben!

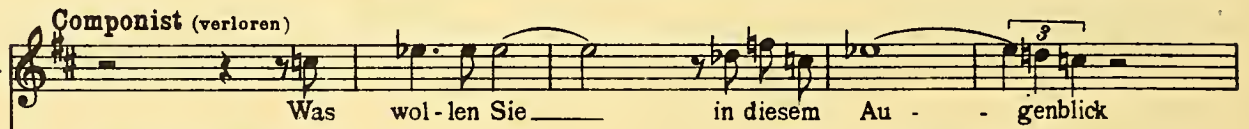
Comp.  Stun - de nicht!



espr. p *cresc.*

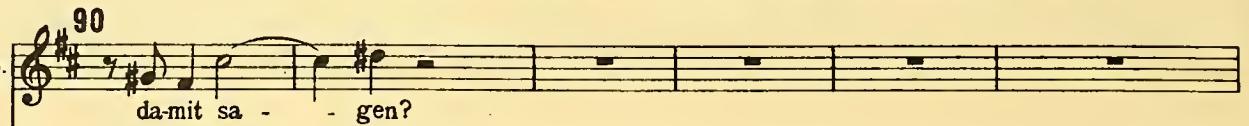


89 *mf cresc.* *f* *l.H.*

Comp. **Componist (verloren)**  Was wol - len Sie _____ in diesem Au - - genblick



dim. *espr. p* **allmählich ruhiger**

Comp. **90**  da - mit sa - - gen?



pp

Zerbinetta (scheinbar ganz schlicht, mit äußerster Coquetterie)

Zerbin. Ein Au - - - gen - blick ist

ruhig bewegt (stark rubato, die in Klammern eingeschrie-
molto espr.

Zerbin. we - - nig ein Blick ist viel. Viele
benen Zeitmaßveränderungen nur als unmerkliche Modifikationen).

espr.
pp

92
Zerbin. mei - nen, daß sie mich ken - nen, a - ber ihr Au - - - ge ist

espr.

Zerbin. stumpf. Auf dem The - a - ter spie - - le ich die Ko-
(etwas fließender)

Zerbin.
ket - - te, wer sagt, daß mein Herz da - bei im

Zerbin.
Spie - le ist? Ich ____ schei - ne mun - ter und bin doch

Zerbin.
trau - - rig, gel - te für ge - sel - - -

Zerbin.
- - - lig und bin doch so ein - sam.

poco accelerando

Zerbin.

treu sein könn - te,

Zerbin.

97

treu bis ans En - de..

98 Componist (lebhaft)

Wer es sein dürf - te, den du er - seh -

Comp.

99

nest. Du Du bist wie ich das

(nicht eilen)

Comp.

Ir - di - sche un - vor - han - den in dei - - - ner

espr.

Zerbinetta 100

Du sprichst,

Comp.

See - - le.

(poco rall.)

p *cresc.* *espr. pp subito*

Zerbin.

was ich füh - - - le

(ziemlich lebhaft)

Zerbin.

(schnell)

ich muß fort.

pp *espr.*

Zerbin.

Ver - gi - - - - - Best du gleich - wie -

(etwas ruhiger werden) *espr.*

pp

Zerbin.

- der die - - - - sen ei - - -

pp

Zerbin.

- nen Au - gen - blick? **Componist** (hingerissen, schwärmend)

(Wieder lebhafter) Ver - gißt

dim. *pp* *p*

Comp.

sich in Ae - o - - - - - nen

pp *cresc.* *f* *dim.* *l.H.* *r.H.*

Comp. *ein ein - - - zi - - ger Au - - - - gen - - -*

l.H.
r.H.
espr.
pp
dim.

(Zerbinetta macht sich los, läuft ab)

(Der Musiklehrer, als Regisseur der Oper, hat die übrigen Figuren, den Tenor, dann die 3 Nymphen nach rückwärts, wo die Bühne angenommen ist, dirigiert und kommt jetzt eifertig nach vorne, die Primadonna abzuholen, die noch einmal in ihr Garderobenzimmer verschwunden war)

Comp. *blick? —*

Schnell *etwas schneller als vorher die d*

104 Musiklehrer

An ih - re Plät - ze, mei-ne Da - men und Herrn! A - ria - dne, Zer - bi -

mf
p

Musikl. *net - ta: Sca-ra-muc - cio, Har - le - kin! Auf die*

cresc.

Musikl. Ich soll mit die - - ser Per -
 Sce - ne, wenn ich bit - ten darf!

Musikl. son auf ei - ner Sce - ne steh'n? Wor - an den - ken Sie?
 Sein Sie barn -

Musikl. her - - zig! Bin ich nicht ihr al - - ter Leh - rer?
 (etwas ruhiger)

106 Primadonna

Ja - gen Sie mir die Cre - a - tur von der Büh - - ne,
 (wieder lebhafter)

Primad. o - der ich weiß nicht, was ich tu!

Musiklehrer

Wo hät-ten Sie ei - ne

Musikl. bes - se - re Ge - le - gen - heit, als auf der Büh - ne ihr zu zei - gen, welch

(etwas breit)

Primadonna (höhnisch lachend)

Ab - stand! ha ha ha

Musikl. un - er - meß - li - cher Ab - stand zwischen Ih - nen be - fe - stigt ist!

Primad. ha! Ei - ne Welt, hof - fe ich!

Musikl. Le - - - gen Sie die - se

(küßt ihr die Hand, führt sie ein paar Schritte nach rück-

Musikl. Welt in je - - - - de Ge - - bär - - - - de und man wird

wärts, kommt sogleich wieder, den Componisten zu holen, der ihn stürmisch umarmt) Sein wir wieder

Musikl. Ih - nen an - betend zu Fü - ßen sin - ken! sehr lebhaft

Comp. gut. Ich se - he jetzt al - les mit an - - - - de - ren Au - gen!

Comp. Die Tie - - - fen des Da - - - seins sind un - er - meß - lich!

dim. *pp*

Comp. Mein lie-ber Freund! — Es gibt man - - - ches auf der Welt, das
(immer fließender)

cresc.

Comp. läßt sich nicht sa - - - gen. Die Dich - ter un-ter-

110 a tempo (nicht eilen)

dim. *poco calando* *espr.* *pp*

Comp. le - - gen ja recht gu - te Wor - te, recht gu - - - te —

poco accelerando

cresc.

111 (Jubel in der Stimme)

Comp. *sehr schwungvoll*

je-doch — je-doch —

fp *cresc.*

alleg.

Comp. 112

je - doch — je-doch — je-doch — Mut ist in

f

(hervortretend)

alleg.

Comp.

mir, Mut — Freund! Die Welt — ist

mf *cresc.* *ff* *p* *fp*

Comp.

lieb - - lich und nicht fürch - ter - lich dem

Comp. Mu - ti - gen. Was ist denn

p cresc. dim.

poco ritard

(mit fast trunkener Feierlichkeit)

Comp. Mu - sik? Mu - sik

pp espr.

114 etwas ruhiger, aber trotzdem schwungvoll und enthusiastisch

Comp. ist ei - ne hei - - li - ge Kunst

pp p

Comp. zu ver - sam - meln al - le Ar - - ten von Mut

espr.

Comp.
 wie Che - ru - bim um ei - nen strah - len - den

Comp.
 Thron und dar - um ist sie die hei -

Comp.
 - li - ge un - ter den Kün - sten

Comp.
 die hei - li - ge Mu -

(Zerbinetta erscheint rückwärts, mit einem frechen Pfiff ihre Partner auf die Bühne zu rufen, Harlekin kommt eilfertig aus dem Zimmer rechts, läuft seinen Gurt schnallend auf die Bühne. Scaramuccio kommt wie Harlekin, gleichfalls im Laufen seine

117 etwas schneller

Comp.
 sik! Was ist das? Wo - hin?

Toilette beendend)

Comp.
 Die-se Kre-a - tu - ren!

118 Truffaldin, Brighella kommen)

Comp.
 In mein Hei - -

Comp.
 - lig - tum hin-ein ih-re Bock - sprün-ge! Ach! Musiklehrer
 Du hast es er-

119 sehr lebhaft und leidenschaftlich

Comp. Ich darf - te es nicht er - lau - ben;

Musikl.

laubt!

sehr lebhaft und leidenschaftlich

Comp. du darf - test mir nicht er - lau - ben, es zu er - lau - ben!

Comp. Wer hieß dich zer - ren

Comp.

mich in die-se Welt hin-ein? Laß mich er -

dim.

Comp.

frie - ren, ver - hun - gern, ver - stei - nen in der mei - ni - gen!

sfz *f*

(läuft ab, verzweifelt. Musiklehrer sieht ihm nach, schüttelt den Kopf)

Sehr schnell

ff

3

(Der Vorhang fällt rasch)

ff

3

Ende des Vorspiels

Personen der Oper

Ariadne	Sopran
Bacchus	Tenor
Najade	Hoher Sopran
Dryade	Alt
Echo	Sopran
Zerbinetta	Hoher Sopran
Harlekin	Bariton
Scaramuccio	Tenor
Truffaldin	Bass
Brighella	Hoher Tenor

ARIADNE ON NAXOS

BY

RICHARD STRAUSS

Overture.

Vocal Score by
Otto Singer.

Andante. Metr. ♩ = 76

Piano. *p*

mf

Copyright 1912 1916 and 1922 by Adolph Fürstner, Paris.

Copyright assigned 1943 to Boosey & Hawkes, Ltd. 8, Rue Vignon (9^e)
for all countries except Germany, Danzig, Italy, Portugal
and the U.S.S.R.

H 15781

Copyright renewed 1944 by Boosey & Hawkes, Ltd.

Tous droits d'exécution, de représentation,
de reproduction, de traduction et d'ar-
rangements réservés pour tous pays.

Musical score system 1, measures 1-4. The piece is in B-flat major. The first system features a piano (*p*) dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. A fermata is placed over the final measure of the system. A large number '2' is positioned above the system.

Musical score system 2, measures 5-8. The second system includes a triplet of eighth notes in the right hand and a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The system concludes with an *espr.* (espressivo) marking.

Musical score system 3, measures 9-12. The third system features a *l. H.* (left hand) marking and a *dim.* marking. The system ends with a *pp espr.* (pianissimo espressivo) marking.

Musical score system 4, measures 13-16. The fourth system includes an *espr.* marking and a fermata over the final measure.

Musical score system 5, measures 17-20. The fifth system features a *cresc.* (crescendo) marking and a large number '4' above the system.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. It includes dynamic markings *f* and *ff*, and a triplet of eighth notes in the right hand.

Second system of musical notation, starting with a measure number '5'. It includes dynamic markings *dim.*, *p*, *espr.*, and *mf*, along with a triplet of eighth notes in the right hand.

Third system of musical notation, starting with a measure number '6'. It includes tempo markings *poco calando* and *6 a tempo*, performance directions *(flowing)* and *(scioltamente)*, and dynamic markings *p* and *cresc.*. It also features a triplet of eighth notes in the right hand.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. It includes a dynamic marking *f* and a triplet of eighth notes in the right hand.

Fifth system of musical notation, starting with a measure number '7'. It includes dynamic markings *dim.* and *pp*, and a performance direction *ritard.*. The system concludes with a 4/4 time signature.

Allegro. Metr. ♩ = 108

First system of musical notation, measures 1-2. The piece is in 4/4 time with a tempo of Allegro (♩ = 108). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The music features a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and sixteenth-note patterns.

Second system of musical notation, measures 3-4. Measure 3 is marked with a forte (*f*) dynamic. Measure 4 contains a triplet of eighth notes. The notation continues with intricate harmonic and rhythmic patterns.

Third system of musical notation, measures 5-6. Measure 5 begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, which increases to forte (*f*) by measure 6. The instruction *sempre f* (always forte) is written across the system. The word *marc.* (marcato) appears below the bass staff at the beginning and end of the system.

Fourth system of musical notation, measures 7-8. Measure 7 starts with a fortissimo (*ff*) dynamic. The music continues with dense chordal textures and rhythmic complexity.

Fifth system of musical notation, measures 9-10. Measure 9 is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The system concludes with a final measure (measure 10) featuring a complex chordal structure.

Ariadne vor der Höhle auf dem Boden, regungslos.

Najade links. Dryade rechts. Echo rückwärts an der Wand der Grotte.

Lento. (Der Vorhang hebt sich)

11 Allegretto. M. ♩ = 52 *espr.*

Najade. *p*
Schläft sie?

Dryade. *p*
Schläft sie?

Najd.  Nein! sie wei - net!

Dryd.  weint — im

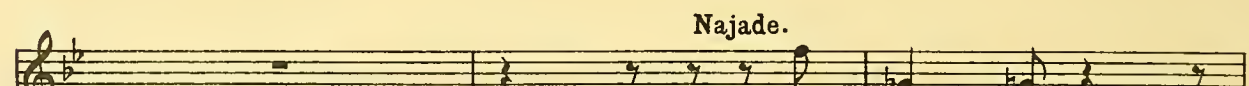


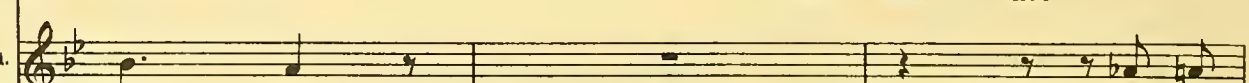
The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

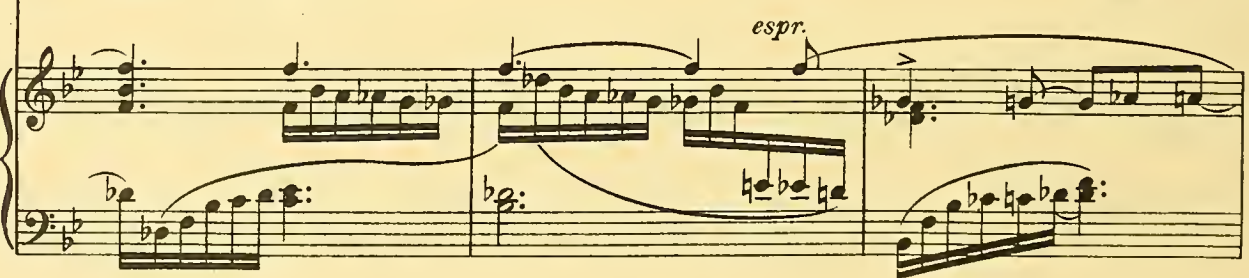
Dryd.  Schla - fe. 12 Horch! — sie



The piano accompaniment continues with a *p* dynamic marking. It features a flowing melodic line in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Najade.  Sie wei - net -

Dryd.  stöh - - net. weint im



The piano accompaniment includes an *espr.* (espressivo) marking. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more complex accompaniment with slurs and accents.

Na.jd. Ach! so sind wir sie ge -

Dryd. Schla - - fe. Ach! so sind wir sie ge -

13 *mf*

Na.jd. wöhnt. Tag um Tag in star - res Trauer.

Dryd. wöhnt.

pp *espr.* *p*

Na.jd. Neu - enKampf und

Dryd. E - - wig neu-e bitt - - re Klagen -

f *mf* *p* *f* *dim.*

14

Najd. Fie - ber - schau - er, e - - wig neu - - e

Dryd. Wun - des Herz auf

mf

Najd. bitt - re Kla - - - - gen

Dryd. e - wig, e - - wig

f *piu f* *dim.* *f*

15

Najd. *dim.* *p* un - ver - söhnt.

Echo. e - - wig, e - - wig un - ver - söhnt.

Dryd. *dim.* *p* un - ver - söhnt.

sfz *espr.* *tempo primo* *pfz dim.*

mf *dim.*

16 ruhig M. ♩ = 66
 Najade. *tranquillo*

noch ruhiger
più tranquillo
pp

p (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net. Wie der

Echo. *p* (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net.

Dryade. *p* (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net.

ruhig
tranquillo

noch ruhiger
più tranquillo

pp *l. H.*

17

Najd. Wel - len sanf - tes Gaukeln - wie der

Dryd. **pp**

Wie der Blät - ter leich - tes Schau - keln,

Najd. Blät - ter leichtes Schau - keln

Echo *pp* wie der Wel - len, wie der Blät - ter leich - tes Schau - keln

Dryd. wie der Wel - len sanf - tes Gau - keln

Najd. *18 pp* glei -

Echo *pp* glei - tets

Dryd. *pp* glei - tets ü - ber

Najd. *fließender più mosso cresc.* - tets ü - ber uns da - hin.

Echo ü - ber uns da - hin, glei - tets ü - ber uns da -

Dryd. uns da - hin.

espr. p fließender più mosso

19 *mf*

Najd. Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - - gen

Echo hin

Dryd. *p* Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - -

espr. *p* *cresc.*

20

Najd. *f* ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe - ren

Dryd. *f* - gen ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe -

mf *f* *p* *f*

21 *calando* *dim.* *pp* *meno mosso* wieder ruhiger

Najd. kaum den Sinn. Ach!

Echo. Ach,

Dryd. *dim.* *pp* ren kaum den Sinn. Ach,

calando *dim.* *pp* *meno mosso* wieder ruhiger

Najd.

Echo

Dryd.

(Fl. u. Harmonium)

pp

Najd.

Echo

Dryd.

22

mf

dim.

p

Najd. *mf* *dim.* *pp*

Echo *pp* *pp*

Dryd. *mf* *dim.* *pp*

23

Najd. *tr* *p* Wie der

Echo *tr* *p* Wie der Blät -

Dryd. *tr* *p* Wie der Wel - len sanf - tes

Najd. Blät - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - - keln glei -

Echo - - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - - keln glei -

Dryd. Gau - keln, wie der Blät - ter leichtes Schau - - keln glei -

24

trium

Najd. *dim. - ppp*
- tets ü - ber uns da - hin.

Echo *dim. - ppp*
- tets ü - ber uns da - hin.

Dryd. *dim. - ppp*
- tets ü - ber uns da - hin.

mf espr.

Echo **Lento.** *p* M. ♩ = 66
Ach!

Ariadne.
Ach!

Lento. Wo war — ich? Tot? —

f *pp* *espr.* *p* *pp*

25

Ariad. Und le - be, le - be wie - der und le - be noch?

p *mf*

Ariad.

Und ist ja doch kein Le - ben, das ich le - be!

p

mf

dim.

pp

Ariad.

26

Zer - stückerl Herz, ——— willst e - wig

p

Ariad.

27 *schneller*
più moto

wei - - ter schla - - gen?

p

r. H. dim.

pp

Ariad.

(richtet sich halb auf)

Was ——— hab ich denn ge -

dolce espr.

sf

5

28 ritard.

langsamer
più lento

Ariad. träumt? Weh! — schon ver-ges - sen! Mein Kopf be - hält

29

Ariad. — nichts mehr. Nur Schat - - ten strei -

Ariad. - chen durch ei - nen Schat - ten hin. Und

30 accelerando molto

Tempo primo

Ariad. den-noch, et - was zückt dann auf und tut so weh! Ach!

Echo (anz identisch mit Ariadnes Schrei, aber seelenlos)

31 etwas fließender

un poco più mosso

Ach!

Harlekin (zwischen den Kulissen)

Wie jung

etwas fließender

un poco più mosso

pp

Zerbinetta (zwischen den Kulissen)

Von vor - ne wie ein Kind, doch un - term

Harlk. — und schön und maß - los trau - rig!

p

32

Zerbin. Aug' wie dun - kel!

Harlk. Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

Truffaldin

Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

mf

p

mf

sfz

33 **Andante sostenuto**

pp mf molto espressivo

f

Ariadne (ohne ihrer irgendwie zu achten, vor sich, monologisch)

34

Ein Schö -

dim. *p* *mf*

Ariad. 35

- nes war: hieß The-seus - A - riadne

espr. *espr.*

Ariad. 36

und ging im Licht und freu - te sich des Le-bens, und

mf

Ariad. 37

ging im Licht und freu - te sich des Le - bens -

(sehr innig) 38 poco

ein Schö - nes - war: A - - riadne

accelerando **tempo primo**

Ariad. The - seus - The - seus! - und

Ariad. 39

ging im Licht und freu - te sich des Le - bens.

etwas breit
un poco allargando (schwächer)

40

Ariad. A - riadne - The - - - seus -

(heftig) a tempo accelerando

Ariad. War - um weiß ich - - - da - - - von? Ich - will ver -

Allegro (ein anderer Gedanke geht ihr durch den armen zerrütteten Kopf)

41

Ariad. ges - sen! Dies muß ich nur noch fin - den:

Ariad. es ist Schmach, zer - rüt - tet sein wie ich! Man muß sich

42

Ariad.

schüt-tern: ja, dies muß ich noch fin - den:

Andante

Ariad.

das Mädchen, das ich war! Jetzt hab' ich's,

43

Ariad.

Göt - ter, daß ich's nur be - hal - te!

44

Ariad.

Den Na - men nicht der Na - me ist ver -

Ariad. wach-sen mit ei-nem an - der-en Na - - men, ein Ding wächst so leicht ins

Najade 46 *f*

(als wollten sie sie erinnern, wachrufen) A - riad - ne!

Echo *f*

A - riad - ne!

Dryade *f*

A - riad - ne!

(abwinkend)

Ariad. an - de - re, we - he! Nicht -

Molto Andante M. ♩ = 92

Ariad. noch ein-mal! Sie lebt hier ganz al -

47

Ariad. lein. Sie at - met leicht, sie geht - so leicht, kein

Musical score for measure 47. The vocal line (Ariad.) is in a soprano register, starting with a fermata on 'lein.' followed by the lyrics 'Sie at - met leicht, sie geht - so leicht, kein'. The piano accompaniment consists of two staves with complex chordal textures and melodic lines. Dynamics include *p* and *pp*.

48

Ariad. Halm be - wagt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr

Musical score for measure 48. The vocal line (Ariad.) continues with the lyrics 'Halm be - wagt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr'. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines. Dynamics include *p* and *pp*.

Ariad. Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der

Musical score for measure 49. The vocal line (Ariad.) continues with the lyrics 'Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der'. The piano accompaniment continues with its characteristic texture. Dynamics include *p*.

49

Ariad. Quell: sie hält sich gut, drum

Musical score for measure 49. The vocal line (Ariad.) starts with a fermata on 'Quell:' followed by the lyrics 'sie hält sich gut, drum'. The piano accompaniment includes triplets in the right hand. Dynamics include *p* and *mf*.

Ariad. *espr.*
 kommt auch bald der Tag, da darf

Ariad.
 sie sich in ih - ren Man - tel wi - ckeln

Ariad.
 darf ihr Ge - sicht mit ei - nem Tuch be - de - cken und

Ariad.
 darf da drin - nen lie - gen und ei - ne To - te sein.

52

Zerbinetta

Harlekin (in der Kulisse) Ver - sucht es mit Mu -
 Ich fürch - te, gro - ßer Schmerz hat ih - ren Sinn ver - wirrt.

Ariadne (ohne den Kopf zu wenden, vor sich;

53

Zerbin. Toll, a - ber
 sik.

Scaramuccio (in der Kulisse)
 Ganz si - cher, sie ist toll.

Truffaldin (in der Kulisse)
 Ganz si - cher, sie ist toll.

als hätte sie die letzten Worte in ihren Traum hinein gehört)

nicht schleppen

non slentando

Ariad. wei - se, ja! Ich weiß, was gut ist,

Ariad. wenn man es fern hält... von dem ar - men

54 **poco acceler.** **Allegretto**
 Ariad. Her - zen. Zerbinetta (in der Kulisse)
 Ach so ver - suchet doch ein klei - nes Lied.
poco acceler. **Allegretto** M. ♩ = 52

Harlekin **55** **pp**
 Lie - ben, Has - sen, Hof - fen, Za - gen.

Harlk. al - le Lust und al - le Qual, al - les kann ein Herz er - tra - gen

Echo (wiederholt seelenlos, wie ein Vogel, ohne Text)

etwas zögernd
poco rit.

56 ruhig
tranquillo

Harlk.

ein-mal um das and - re Mal.

etwas zögernd
poco rit.

ruhig
tranquillo

ppp

tempo primo

Echo

(stärker)

Harlk.

A-ber we-der Lust noch Schmer-zen, ab - - ge-stor - ben auch der Pein,

tempo primo

espr.

mf

cresc.

p

Harlk.

das ist töt - lich dei-nem Her - zen, und so muß du mir nicht sein!

dim.

57

Harlk.

Mußt dich aus dem Dun - kel he - ben wär es auch um neu - e Qual!

Harlk.

Le - - - ben muß du, lie - bes Le - ben, le - - - ben noch dies

(Ariadne, unbewegt, träumt vor sich hin)

Echo (wie vorhin)

Harlk.

ei - - - - - ne Mal.

poco calando

Zerbinetta (halblaut)

59 tempo primo

Harlk.

Sie hebt auch nicht ein-mal den Kopf. (ebensó)

Es ist al - les ver -

tempo primo

Echo

pp (schnell)

Zerbin. Du bist ja ganz aus der Fassung

Harlk. ge-bens. Ich fühl-te es während des Singens. Nie_

pp (schnell)

Echo

Zerbin. So geht es dir mit je - der Frau.

Harlk. hat ein mensch-liches We - sen mich so ge-rührt.

60

Harlk. Und dir vielleicht nicht mit je - dem Mann?

f *p* *dim.* *p* *molto sostenuto*

Andante mosso M. ♩ = 96
(quasi des 2/4)

Ariadne (vor sich)

Es gibt ein Reich, wo al-les rein ist: es hat auch ei-nen Na-men:

61

(hebt sich vom Boden)

Ariad. To-ten-reich. Hier ist nichts rein! Hier kam al-les

(sie zieht ihr Gewand eng um sich)

Ariad. zu al-lem. poco cal.

62 etwas ruhiger M. ♩ = 84
un poco meno mosso

Ariad. Bald a-ber naht ein Bo-te, Her-mes hei-ßen sie



In sanfter, extatischer Bewegung

Movimento piano, estatico

63

Ariad. ihn. Mit sei-nem Stab re-giert er die See - len:

p dolce
col Ped.

Ariad. wie leich-te Vö - gel, wie wel-ke Blät-ter treibt er sie hin. Du

mf
dim.
p

Ariad. schö-ner, stil-ler Gott! sieh! — A-riad-ne war-tet! Ach, von al-len

pp
espr.
p
cresc.

Ariad. wil - den Schmerzen muß das Herz ge-rei - nigt sein;

dim.
pp

Ariad. dann wird dein Gesicht mir ni - - - cken, wird dein Schritt vor mei - ner Höh - -

Ariad. - - - le, Dun - - - kel wird auf mei - nen Au - - - gen dei - ne

rit. 66 a tempo

Ariad. Hand auf meinem Her - - - zen sein. In den

Ariad. schönen Fei - er - klei - dern, die mir mei - ne Mutter gab, die - se

Ariad. Glieder werden bleiben, stille Höhle wird mein Grab.

espr. *pp*

67 Ariad. A - ber laut - los mei - ne See - - - le föl - - get ih - rem

p *espr.*

68 Ariad. neu - - - - en Herrn, wie ein leich - tes Blatt im Win - de

pp

Ariad. folgt hin - un - ter, folgt so gern. wieder etwas ruhiger *poco meno mosso*

p *dim.* *p*

Ariad. 

Dunkel wird auf meinen Au - gen und in meinem Herzen sein, die-se

pp

Ariad. 

69 *calando a tempo*

Glie - der wer - den blei - ben schön ge - schmückt und ganz al - lein.

pp



cresc.

Ariadne (mit wachsender Begeisterung)

70 

Du wirst mich be - frei - - en, mir

f *mf* *cresc.*

Ariad. sel - ber mich ge - ben, dies la - stende Le - ben

71 mit großer Steigerung

Ariad. du nimm es von mir. Du nimm es von

Ariad. mir, du nimm es von mir dies la - sten - de Le - ben,

72

Ariad. du du nimm es von mir, dies la - - - stende

Ariad. *73*
 Le - ben, du nimm es von mir. An
dim.
cresc.
ff

Ariad.
 dich — werd' ich mich ganz ver - lie - ren, bei dir wird A -
dim.
cresc.
f
dim.

Ariad. *74* *etwas ruhi-*
poco a poco
 ria - - - dne sein. Bei dir wird A - ria - -
pp *cresc.*

Ariad. *75* *ger werden*
meno mosso (sie steht wie entrückt) *acceler.*
 - - - dne sein.
dim. *p* *l.H. dim.* *pp*

(Echo, Naja de, Drya de sind während Ariadnes Monolog verschwunden)

(kommen von vorne auf die Bühne, schicken sich an, Ariadne durch einen Tanz zu erheitern. Zerbinetta bleibt seitwärts)

Allegretto Brighella *p*

Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Scaramuccio *p*

Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Harlekin *p*

Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Truffaldin *p*

Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Allegretto M. ♩ = 84

in der Kulisse)

76

Brigh.

Trau - er hin. Was im-mer Bö-ses wi-derfuhr, die Zeit geht hin und

Scaram.

Trau - er hin. Was im-mer Bö-ses wi-derfuhr, die Zeit geht hin und

Harik.

Trau - er hin. Was im-mer Bö-ses wi-derfuhr, die Zeit geht

Truffld.

Trau - er hin. Was im-mer Bö-ses wi-derfuhr, die Zeit geht hin und

etwas gemächlicher
poco comodo

77

Brigh. *p* tilgt die Spur. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be

Scaram. tilgt die Spur.

Harlk. hin und tilgt die Spur.

Truffld. tilgt die Spur.

etwas gemächlicher
poco comodo

Brigh. *p* Leiden, doch trübes Schmachten, das wollen wir meiden. Wir wis-sen zu ach-ten der

Scaram. *p* Wir wissen zu ach-ten der Lie - be Lei -

Harlk. *pp* Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den. *mf* Wir

Truffld. *pp* Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den.

Brigh. *mf* Lie - be Lei - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - -

Scaram. *mf* - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - - ten,

Harlk. wis-sen zu ach-ten der Lie - be Lei-den, doch trü - - bes Schmach-ten, das

Truffld. *f* Wir wis-sen zu ach-ten der Lie - - - -

Brigh. *dim.* 78 *p* - - - ten, das wol - len wir mei-den.

Scaram. *dim.* *p* das wol - len wir mei - den. *pp* naht sich be -

Harlk. *dim.* *p* wol - - len wir mei - den.

Truffld. *dim.* *p* *pp* - - - be Lei-den. Sie auf-zu-hei - tern,

*noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo*

dim. *p* *dim.* *pp*

Brigh. *pp*
mit den Be - glei - - - tern dies hübsche Kind.

Scaram.
schei - den die - - ses hübsche Kind.

Harlk. *pp*
mit den Be - glei - - - tern dies hübsche Kind.

Truffld.
naht sich be - schei - den dies hübsche Kind.

tempo primo, stets etwas behäbig
tempo comodo

79

Brigh.
Es gilt, ob Tanzen, ob Singen taugt, von Tränen zu trocknen ein schönes Auge.

Scaram.
(sie beginnen zu tanzen) *p* Es

Harlk. *p* Es

tempo primo, stets etwas behäbig M. ♩ = 76
tempo comodo

Scaram. *pp*
trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne.

Harlk. *pp*
trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne, es trocknet Trä-nen der lo-

Truffeldin *mf*
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

Scaram. *p*
von

Harlk. *p*
- se Wind. von

Truffld. *p*
Trä - nen zu trocknen ein schö - - - - - nes Au - - - ge.

Brighella *mf*
Es

Scaram. *mf*
Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au - - -

Harlk. *mf*
Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au - - -

Truffld. *mf*
Es trock - - - net Trä - - - nen der lo - - -

81

Brigh. *p* gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge,

Scaram. - - - ge. *p* Es

Harlk. - - - ge. *p* Es

Truffld. - - - se Wind.

82

Brigh. *mf* es trock - net Trä - - nen der

Scaram. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne -

Harlk. *mf* trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne - es trock - - - net

Truffld. *mf* es trock - net Trä - - nen der

Brigh. *dim.* - - - - *p*
lo - - - - - se Wind.

Harlk. *dim.* - - - - *p*
Trä - nen der lo - - - - se Wind.

Truffld. *dim.* - - - - *p*
lo - - - - - se Wind.

83 *grazioso* M. ♩ = 84

Zerbinetta

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - - gen ge - fie - le der ei - ne o - der der

84

Zerbin. andre, der ei-ne o-der an - - de-re ge-fie-le mir schon.

Zerbinetta *p*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin - - - gen

Harlekin *p*
 Es gilt, ob Tanzen, ob Sin-gen tau-ge-

Truffaldin *pp*
 Es trock-net

Zerbin. *trium* 85 *mf* *allmählich etwas fließender poco a poco più mosso*
 tau - - - - - ge, von Trä-nen zu trock-nen ein schö - - -

Scaramuccio *p*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge

Harlekin *pp*
 Es trocknet

Truffald. *3*
 Tränen der lo - se Wind.

mf *allmählich etwas fließender poco a poco più mosso*

86

dim. - - - *p* *f*

Zerbin. - - - nes Au - ge. Es trocknet Trä-nen die schmei -

Brighella *f* *p*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - ge -

Harlk. Trä-nen die schmeichelnde Son - ne -

espr. *marc.* *p*

dim. - - - *p* *mf*

Zerbin. - - - chelnde Son - - ne, es trocknet Trä-nen der lo - -

Scaramuccio *mf* *pp*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - ge.

p *p*

dim. 87 *cresc.* - - -

Zerbin. - - - se Wind. Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - gen ge - fie - le der

cresc. - - -

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(poco a poco ritornare al tempo primo)

Zerbin. *f*
ei-ne o-der an-de-re mir schon.

Scaramuccio. (stark) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Harlekin. (stark) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Truffaldin. (stark) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(poco a poco ritornare al tempo primo)

Brighella. *ff* **88** tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von Trä-nen zu trocken ein

Scaram *dim.* *p*
dem Kum - - - mer hin.

Harlk. *dim.* *p*
dem Kum - - - mer hin.

Truffald. *dim.* *ff*
dem Kum - - - mer hin. Es gilt, ob Tan-zen, ob

tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto

Brigh. schön - es Au - ge.

Scaram. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlk. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld. Sin - gen tau - ge - es

Zerbinetta. ⁸⁹ *leggero e grazioso*

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin -

Scaram. *dim.* - *p* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

Harlk. *dim.* - *p* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

Truffld. *dim.* - *p* trocknet Trä - - nen der lo - se Wind.

leggero e grazioso

dim. - *p* - *f*

p

Zerbin. *p* - gen, ge - fie - le der ei -

Brighella *pp*

Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Scaram. *mf* Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, *p* ob Tan - zen,

Harlk. *p* *dim.* *pp* Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - - - - gen tau - ge, *p* von Trä -

espr. *p*

Zerbin. ne o - der der an - - de - re ge - fie - le mir schon.

Brigh. *pp* es trocknet Trä - nen der lo - - se Wind.

Scaram. *pp* ob Sin - - gen tau - ge.

Harlk. *p* - - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge. *p* Es trocknet

Truffaldin. *mf* *p* Es gilt, ob Tan - zen, ob

Zerbin. *mf* Wie sie sich schwingen, tan-zen und sin - - - - -

Brigh. Es gilt, ob Tan-zen, ob

Scaram. *p* Es gilt, ob Tan - zen, ob

Harlk. *pp* Trä - - nen der lo - - se Wind, - - - - - der

Truffld. *pp* Sin - - gen tau - - ge, *p* von Trä - nen zu

Zerbin. *dim.* 91 *p* - - - - - gen ge - fie - te der ei - - ne o - der der

Brigh. *pp* Sin - gen tau - ge, es

Scaram. *pp* Sin - - - - - gen tau - ge, es

Harlk. *pp* lo - - - - - se Wind. es

Truffld. *dim.* *pp* trock - nen ein schö - nes Au - - ge,

Zerbin.

Brigh.

Scaram.

Harlk.

Zerbin.

Scaram. *f*

Truffaldin. *f* *f*

(indem sie zwischen die 4 Tänzer tritt)

93

Zerbin. *p* Geht doch, laßt's doch! Ihr fallet zur Last! (indem sie weiter tanzen)

Scaram. *p* gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge.

Harlekin. *f* Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge be-

Truffld. *p* Sin-gen tau-ge. *f* Sie auf-zu-hei-tern,

Zerbin. Geht doch,

Brighella. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Scaram. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Harlk. *mf* fahl den Be-glei-tern, o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Truffld. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

calando **94 tempo primo, behäbig**
tempo primo, comodo

Zerbin.  ihr fal - let zur Last.

Brigh.  Doch wie — wir tan - zen, doch

Truffld.  Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, von

calando **tempo primo, behäbig**
tempo primo, comodo

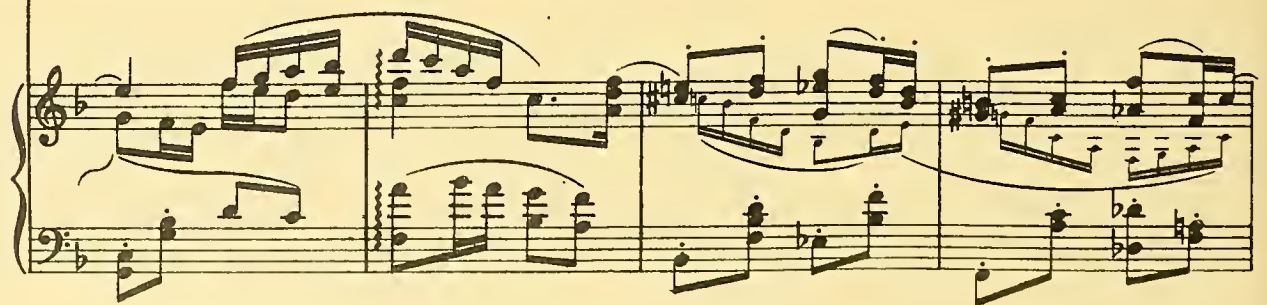


Brigh.  wie — wir sin - - gen, was wir auch brin - - -

Scaramuccio. p  Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlekin. p  Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld.  Tränenzutrocknen ein schö - nes Au - ge.



Zerbinetta (indem sie sie mit Gewalt fortdrängt) 95 cantabile

Drum laßt das Tan-zen, laßt das
 Brigh. - - gen, wir ha - - ben kein Glück.
 Scaram. es trock-net Trä-nen der lo-se Wind.
 Harlk. es trock-net Trä-nen der lo-se Wind.

cantabile
dim. *p*

Zerbin. Sin - - - gen, laßt das Sin-gen, zieht euch zu-
 Brigh. Doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, was wir auch
 Scaram. Doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, was wir auch
 Harlk. Doch wie wir tan-zen, wie wir sin - - - gen,

Truffaldin. *f* *dim.* *p*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

p

Zerbin rück. Drum laßt das Tan-zen, laßt das

Brigh. *dim. pp* brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Scaram. *dim. pp* brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Harlk. *p* wir ha - ben kein Glück. *dim. pp*

Truffld. Trä-nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge.

dim. pp p

Zerbin Sin - - - - gen, drum laßt das Sin-gen, laßt das

Brigh. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Scaram. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Harlk. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Truffld. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

p

97

Zerbin. *Tan - - - - -*

Brigh. *p*
doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Scaram. *p*
doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Harlk. *p*
doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - -

Truffld. *p*
doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - -

mf *p* *p*

Tea * *Tea* *

etwas nachlassen
poco calando

98 *poco tranquillo*

Zerbin. *zen!* Drum laßt

Brigh. *dim.* *pp*
sin - gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Scaram. *dim.* *pp*
sin - gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Harlk. *dim.* *pp*
- gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Truffld. *mf* *p*
- gen, doch wie wir sin - - gen, doch wie wir tan - - - zen.

etwas nachlassen
poco calando

poco tranquillo

mf *p*

Tea *

Zerbin. *pp* das Sin - - - - gen, zieht euch zu -

Brigh. *p* Was wir auch brin - gen,

Scaram. *p* Was wir auch brin - gen,

Hark. *pp* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch brin - gen,

Truffld. wir

(sie schafft sie weg) 99

Zerbin. rück. Drum laßt das

Brigh. wir ha - - ben kein Glück.

Scaram. wir ha - - ben kein Glück.

Hark. wir ha - - ben kein Glück.

Truffld. ha - - ben kein Glück.

dim. *pp* *espr.*

Zerbin. Tan - - - zen, laßt das Sin -

Brighella (im Abgehen) *p* Doch wie wir tan-zen

Harlekin (im Abgehen) *pp* Doch wie wir tanzen, wie wir sin - - - gen, *p* wir ha - ben kein

Zerbin. - - - gen, *pp* zieht euch zu - rück.

Brighella (ab nach rechts) singen....

Scaramuccio (im Abgehen) (ab nach rechts) *p* Doch wie wir tanzen, sin-gen....

Harlekin (ab nach links) Glück.

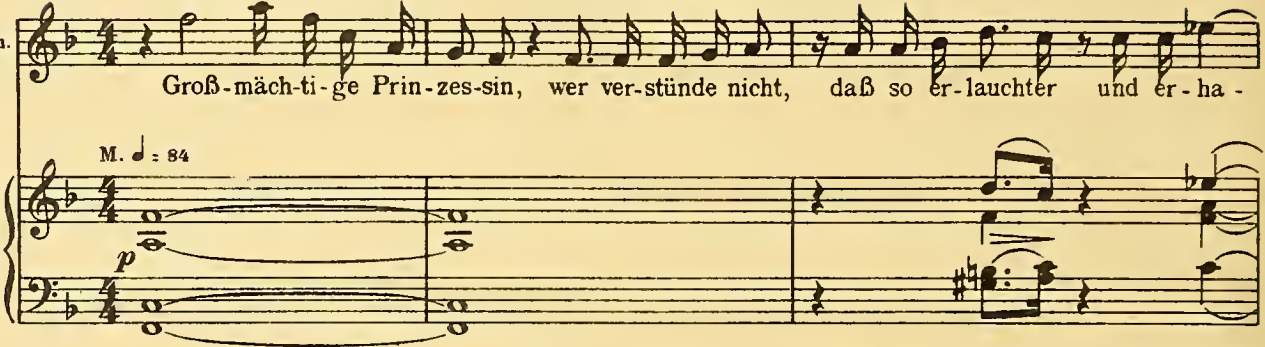
Truffaldin (ab nach links) *mf* Es gilt, ob Singen, ob Tan-zen tauge.....

Recitativ und Arie

Moderato, stets streng im Zeitmaß

Moderato, senza alcuna licenza

Zerbinetta (mit einer tiefen Verneigung vor Ariadne.)

Zerbin. 
 Groß-mäch-ti-ge Prin-zes-sin, wer ver-stünde nicht, daß so er-lauchter und er-ha-

M. $\text{♩} = 84$

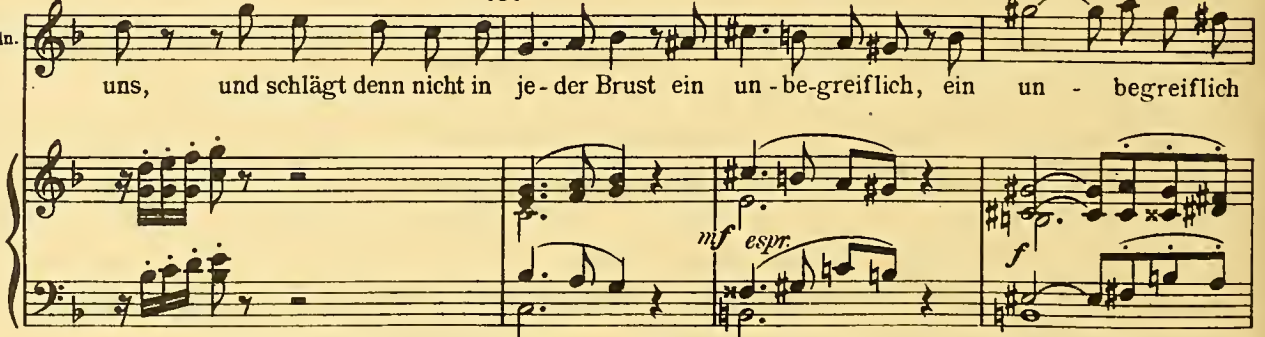
Zerbin. 
 -bener Per-so - nen Traurigkeit mit einem anderen Maas ge - messen werden muß, als der

(einen Schritt näher tretend, doch Ariadne achtet in keiner

Zerbin. 
 ge - mei - nen Sterb - li - chen. Je-doch, sind wir nicht Frau-en un-fer

Weise auf sie)

101

Zerbin. 
 uns, und schlägt denn nicht in je-der Brust ein un-be-greiflich, ein un - begreiflich

mf espr.

(abermals näher, mit einem Knix)

(Ariadne, ihrer nicht zu achten, verhüllt ihr Gesicht)

Zerbin.

Herz? Von unsrer Schwachheit spre - - chen,

dim. *p*

Zerbin.

102

sie uns sel - ber ein - - ge - stehn, ist es nicht schmerz - lich

espr. *dim.*

Zerbin.

(lebhaft)

süß? Und zuckt uns nicht der Sinn danach?

pp *mf*

Zerbin.

Sie wol - len mich nicht hö - ren -

p

103 etwas gemessen
un poco misurato

Zerbin.
schön und stolz und re - gungs - los, als wä - ren Sie die Sta - tu - e

Zerbin.
auf Ih-rer eig - nen Gruft. Sie wol-len kei-ne an-

Zerbin.
- dere Ver - trau - te als diesen Fels - und diese Wel - - - - - len haben?

lebhafter
più mosso (Ariadne tritt an den Eingang ihrer Höhle zurück)

Zerbin.
Prinzessin, hören Sie mich an - nicht Sie al - lein, wir al - le ach, wir al - le - was ihr

M. ♩ = 100

Zerbin.
Herz erstarret - wer ist die Frau, die es nicht durch - ge - lit - ten hätte?

dim. *p.* *poco ritard.*

105 **Ziemlich rasch**
Allegro assai

Zerbin.
Verlassen! in Ver-zweiflung! aus - gesetzt!

ff

Zerbin.
Ach, solcher wü - - sten Inseln sind un - zäh - li - ge auch mitten unter

f

106

Zerbin.
Menschen, ich, ich selber ich habe ihrer meh - - re-re bewohnt -

f *ff*

accelerando

(Ariadne tritt hier vollends in die Höhle zurück, Zerbinetta rich-

ritard.

Zerbin.
und habe nicht gelernt, die Män-ner zu ver - flu - chen. Treu-los - sie sinds! un -

tet ihre weiteren Tröstungen an die unsichtbar gewordene) festes Zeitmaß

107 *al rigore di tempo* M. ♩ = 84

Zerbin.
- - geueuer, ohne Gren - - zen! Ei-ne kur - - ze Nacht, ein ha - stiger

Zerbin.
Tag, ein We - hen der Luft, ein flie - ßender Blick ver-wan-delt ihr

Zerbin.
Herz! A-ber sind - wir denn ge - feit gegen die grausamen, ent - zücken-den, die

Zerbin. *(frei)*
 un - begreiflichen Ver - wand - - - - - lungen?

Allegretto mosso M. d.=40

Zerbin. Noch glaub ich dem ei - nen ganz mich ge - hö - rend, noch mein ich mir
(singend)
p cantando

109

Zerbin. sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im Her - - zen

Zerbin. lei - - se be - tö - - - - - rend schon einer nie ge -

110

Zerbin.
 ko - ste - ten Frei - - - heit, schon ei - ner neu - en ver - *dolciss.*

Zerbin.
 stoh - le - nen Lie - be schwei - - fen - des, fre - ches Ge - *cresc.*

111

Zerbin.
 füh - le sich ein. Noch bin ich wahr und doch ist es ge - *p*

Zerbin.
 lo - - - - - gen, ich *p*

112

Zerbin.
hal - te mich treu und bin schon schlecht,

113

Zerbin.
mit fal - - schen Ge - -

Zerbin.
wich - ten wird al - - - les ge - - - wo - - gen und

Zerbin.
halb - - mich wis - send und halb im Tau - - mel be - -

Zerbin.
 trüg ich ihn end - lich, be - trüg ich ihn

Zerbin.
 end - lich und lieb _____ ihn noch recht.

allargando *a tempo*

Zerbin.
 Noch mein' ich mir sel - ber so si - cher zu sein, da mischtsich im

Zerbin.
 Her - zen lei - se be - tö - rend schon ei - ner neu - en ver -

(plötzlich abbrechend)

Zerbin.
 stoh - le - nen Lie - - - - be

Allegro scherzando

Zerbin.
 So war ——— es mit Pa -

cresc.

p

Zerbin.
 glia - - - zzo und Mezze - tin! Dann war es Ca - vi - - - chio, dann Bu - ra -

117

Zerbin.
 ttin, dann Pasqua - riel - - - lo! Ach und zu - wei - - - len will es mir

pp

pp

Zerbin.
gar sich sel - - - - - ber nicht ver-steht,

pp p

Zerbin.
gar sich sel -

pp p

Zerbin.
- ber nicht ver-steht.

Cadenz

mf p

Zerbin.

mf p

Rondo.

Allegro. M. $\text{♩} = 54$

120

Zerbin.

Als ein Gott kam Je - der ge-gan - gen und sein Schritt schon

Zerbin.

mach - te mich stumm, küß - te er mir Stirn und Wan - gen,

Zerbin.

war ich von dem Gott — ge - fan - gen und ge-wan - - - delt um — und

121

Zerbin.

um.

Zerbin. Als ein Gott kam Je - der ge - gan - gen, Je - der

Zerbin. wan - - - - - del - te mich um, küß - te er mir

122

Zerbin. Mund und Wan - gen, hin - ge - ge - - - -

Zerbin. - - - - - ben war ich stumm. Als ein

123 sehr lebhaft

Zerbin. *f* Gott kam Je - der ge-

Tranquillo

Zerbin. gan - gen, Je - - der wan - del - te mich um, —

124 noch ruhiger

Zerbin. küß - - - te er mir Stirn und Wan - -

Zerbin. - - - gen, war ich von dem Gott

125

Zerbin. *tr* ge - fan - - - - - gen, hin - ge -

Zerbin. *tr* ge - - - - - ben war ich

126

Zerbin. *stumm,* *tempo primo* hin - ge -

accel. *cresc.* *L.H.* *f* *mf*

Zerbin. ge - - - - -

p *cresc.*

Zerbin.

ben ah!

dim. *pp* *cresc.*

Zerbin.

pp *p*

Zerbin.

pp *p* *f*

128

Zerbin.

p *pp*

Zerbin.

poco ritenuto *a tempo* *ritard.*

mf

Zerbin.

acceler. *tr* 129 *tr*

pp *pp* *cresc.*

Zerbin.

tr *rit.* *tempo primo*

f *ff*

Zerbin.

130

Kam der neu - e Gott ge - gan - - gen,

dim. *p* *p*

poco calando

Zerbin.
hin - ge - ge - ben war

a tempo, sehr lebhaft
144 Recitativ, streng im Rhythmus

Zerbin.
— ich stumm, stumm... Harlekin (springt aus der Kulisse)

Hübsch ge - predigt a - ber tau - ben

(sich rasch zu ihm wendend)

Zerbin.
Ja, es scheint, die Dame und ich sprechen ver - schie - de - ne Spra - chen.

Harlk.
Oh - ren!

145

Zerbin.
(trocken) Es ist die Fra - ge, ob sie nicht schließ - lich lernt, sich in der mei - ni - gen aus - zu -

Harlk.
Es scheint so.

Zerbin. drücken. Wo-für hältst du mich?
 (er ist mit einem Sprung bei ihr)

Harlk. Wir wollen's abwarten. Was wir aber nicht abwartenwollen für ein ent-

mf *dim.*

(sucht sie zu umarmen) **146** (sie macht sich los)

Harlk. zückendes Mädchen, dessen Beziehungen zu mir dringend einer Be-le - - bung be -

p *p*

Zerbin. Unverschämter! und außerdem: hier! zwei Schritte von der Wohnung der Prinzes-sin.

Harlk. dürfen. Pah! Wohnung, es

f *dim.* *cresc.* *p*

(macht sich energisch los)

Zerbin. Was ä - n - dert das? Ich glau - be, du wärest

(versucht sie abermals zu küssen)

Harlk. ist ei - ne Höhle. Sehr viel, sie hat kein Fen - ster.

3
4
crese.

festes Zeitmaß

in tempo fermo

147 (mißt ihn mit einem Blick, halb für sich)

Zerbin. wirk - lich fä - hig - Zu den - ken, daß es Frau - en gibt.

Harlk. Zweif - le nicht, zu al - lem!

festes Zeitmaß *in tempo fermo*

sf
sfz

Zerbin. de - nen er e - ben da - rum ge - fie - le.

Harlk. Und zu den - ken, daß du von o - ben bis

sf
sfz

(hat sich Harlekin entzogen,
läuft nach vorn)

(vor sich, beinahe ad spectatores)

148

Zerbin. Män - ner! Lie - ber Gott,
 Harlk. un - ten ei - ne sol - che Frau bist!

Brighella *p* Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!
 (stecken links und rechts ihre Köpfe aus der Kulissee)
 Scaramuccio *p* Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!
 Truffaldin *p* Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!

f *dim.*

Zerbin. wenn du wirklich wolltest, daß wir ihnen wider - ste - hen sollten, wa - rum hast du sie -
psfz *sfz* *sfz* *sfz*

Zerbin. so verschie - den ge -
sfz *f* *ritard.* *langsam* *lento* *3*
sfz *10* *

Allegretto

Zerbin. schaffen.

Brigh. (links vorne) *p* Eine

Scáran. (rechts vorne) *p* Eine

Harlk. (im Hintergrunde) *p* Eine

Truffl. (links vorne) *p* Eine

Allegretto M. ♩ = 60

Brigh. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Scáran. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Harlk. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Truffl. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

sempre p

Brigh. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Scaram. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Harlk. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Truffl. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - - sen, *p* laßt sie wei - -

150 (Zerbinetta tanzt von einem zum andern, weiß jedem zu schmeicheln)

Brigh. *mf* **grazioso** wei - nen, sie hat recht! (mit albernem Ton) Doch ich bin störrisch nicht,

Scaram. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Harlk. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Truffl. - - nen, sie hat recht!

grazioso M. ♩ = 69

stets leicht fließend
sempre mosso grazioso

Brigh. gibst du ein gut Gesicht; ach, ich ver - lang' nicht

151

Brigh. mehr, freu mich, freu nich so sehr. — Scaramuccio (mit schiauem Ausdruck) Auf dieser In - sel gibt's hübsche

Scaram. Plät - ze, komm, laß dich füh - ren, ich weiß Be - scheid.

152 Truffaldin (täppisch lüstern)

Wär nur ein Wa - gen, ein Pferd - chen nur mein, hätt' ich die Klei - ne

Harlekin (diskret im Hintergrund)

153

Wie sie ver - geu - det Au - gen und Hän - de, laur' ich im
 bald wo al - lein.

f *espr.* *dim.* *p*

Zerbinetta (von einem zum andern tanzend)

154

Im - - - mer ein
 Stil - len hier auf das En - de!

Müs - - - sen, nie - mals

p *poco f* *mf*

Zerbin.
 Lau - - - - - nen, im-mer ein

155
 Zerbin.
 neu - - es, un - säg - - - - - li - ches

Zerbin.
 Stau - nen!

Brighella
 Ich bin nicht stö - risch -

Scaramuccio
 Hätt' ich das

Harlekin
 Ich lau - re im Stil - len -

156

Zerbin.
So war — es mit Pasqua - riel - lo und Mezze -

Scaram.
Mäd - chen —

Harlk.
Wie sie ver - geu - det Au - gen und

Truffaldin
Ich wüß - te Be - scheid.

Zerbin.
tin! Dann mit Ca - vi - cchio und Bu - ra - ttin! Nie - mals

Harlk.
Hän - de laur' ich im Stil - len hier auf das En - de!

Zerbin.

Lau - - - - - nen, im - - mer ein

Brighella

Ich bin nicht stör - - - risch.

Harlk.

Ich lau - re im

Zerbin.

Müs - - sen und ach, zu - wei - - len waren es

Scaramuccio

Hätt' ich das Mäd - - - chen

Harlk.

Stil - - - - len.

Zerbin. *ff* zwei und ach, zu - wei - - - - - len, zu -

Brighella *p* Hätt' ich das

Scaram. *p* Hätt' ich das

Harlk. *p* Ich lau - - - - - re im

Truffaldin *p* Hätt' ich das

Zerbin. *ff* wei - - - - - len, zu - wei - - - - -

Brigh. Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Scaram. Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Harlk. Stil - - - - - len hier auf das

Truffl. Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

(Unterm Tanzen scheint Zerbinetta einen Schuh zu verlieren)

sehr lebhaft
molto animato

(Scaramuccio, trink. erfaßt den Schuh und küßt ihn)

Zerbin. *ff* - len wa - ren es zwei.

Brigh.

Scaram.

Harik. En - de!

Truffl.

sehr lebhaft M. ♩ = 84
molto animato

cresc. *ff*

(Sie läßt sich ihn von ihm anziehen, wobei sie sich auf Truffaldin stützt, der ihr von der anderen Seite zu Füßen gefallen ist)

159

Zerbin. Wie er feu - - rig sich er - nie - dert!

dim. *p* *f*

Zerbin. *pp*
 mach ich ihn auf die - - se

Zerbin. **163**
 nei - dig,
Brighella (steif tanzend.)
 Macht sie mich auf die - se nei - dig, ach wie will ich mich, ach wie
Scaramuccio (tanzend)
 Macht sie uns

sempre pp

Zerbinetta. **164** Metr. d. = 72
 wird der stei - fe wie ge -
 will ich mich, ach wie will ich mich geschmei - - dig um die hü - sche
 Scaran. - auf die - sen nei - - dig hei, wie al - le sich ge -
Truffaldin (tanzend)
 Wie sie je - den

cresc. *p*

Zerbin. schmeidig, wird der stei - fe Bursch sich drehn! —

Erigh. Pup - pe drehn!

Scaram. schmei - dig, hui, um ih - re Gunst sich drehn! —

Truffld. sich geschmei - dig ei - nen auf den an - dern nei - dig oh - ne

cresc. *mf*

Zerbin. *cresc.* Mach'ich ihn auf die - se nei - dig, wird der *f*

Truffld. Pau - se weiß zu drehn! —

p *cresc.* *f*

165

Zerbin.
 stei- - fe wie ge - schmei-dig, wird der stei - fe Bursch sich drehn!

Brighella *mf*
 Hei wie will ich mich ge-schmeidig

Scaramuccio *mf*
 Hei wie will ich mich geschmeidig

Truffld.
 Hei wie will ich mich geschmeidig

(Während die Drei sich drehen, wirft sich Zerbinetta rückwärts
 Harlekin in die Arme und eilt mit ihm zu verschwinden.)

Brigh.
 um die hüb-sche Pup - pe drehn! _____

Scaram
 um die hüb-sche Pup - pe drehn! _____

Truffld.
 um die hüb-sche Pup - pe drehn! _____

sempre f *cresc.*

166 *etwas lebhafter* Metr. ♩ = 88
poco più mosso

Brigh. Mir der

Scaram. (die Drei finden sich allein)
Mir der Schuh,

Truffld. Mir die Hand,

etwas lebhafter
poco più mosso
ff *f*

Brigh. Blick, das war das Zei-chen!

Scaram. das war das Zei-chen! Das war das Zei-chen!

Truffld. das war das Zei-chen! Mir die Hand, das war das

167

Brigh. *p*
 Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Scaram *p*
 Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Truffld *p*
 Zeichen! Schlau aus dem Krei -

Brigh. *cresc.*
 mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Scaram *cresc.*
 mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Truffld
 - - - se muß ich mich schlei - chen!

Brigh. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Scaram. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Truffld. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Brigh. himm - li - sche We - sen!

Scaram. *(alle drei schleichen verstohlen in die Kulisse,*
himm - li - sche We - sen!

Truffld. himm - li - sche We - sen!

gleich darauf erscheint zuerst Scaramuccio, von rechts kommend, vor der Bühne, verlarvt)

169

Scaramuccio

(leise) (späht herum)

Pst, wo ist sie hin? wo mag sie sein?

Scaram. (geht rechts um die Bühne herum)

Pst, wo ist sie? wo mag sie

170 Brighella (von links kommend, verlarvt) leise, dummschlau (wendet sich nach

Pst, wo ist sie? wo mag sie sein?

Scaram. sein?

rechts, stößt dort mit dem zurückkommenden Scaramuccio zusammen)

171

172
Truffaldin (verlarvt)
 (von links, an der linken Ecke in eben dem Augenblick hervor kommend, als Brighella nach rechts den ersten Schritt tut)

p
 Pst, wo ist sie?

173 (stößt mit den beiden Zusammenstoßenden auch noch zusammen, alle drei taumeln sie in die Mitte)

Truffaldin
 wo mag sie sein?

174

Brighella (für sich)
 Ver - damm - ter Zu - fall!

Scaramuccio (für sich)
 Verdamm-ter Zu - fall!

Truffaldin
 (für sich)
 Ver - damm - ter Zu - fall! A - ber man er -

Zerbinetta (unsichtbar, rückwärts)

175 $\frac{3}{4}$ etwas gemächlicher
un poco comodo

Brigh. Daß ein Herz — so

A - ber man er - kennt mich nicht!

Scaram. A - ber man er - kennt mich nicht!

Truffld. kennt mich nicht!

(Brighella - Scaramuccio - Truffaldin sehen einander an)

Zerbin. gar sich sel-ber nicht ver - steht. gar sich

176 $\frac{6}{8}$ wieder lebhafter
più animato

Zerbin. sel - ber nicht ver - steht!

Harlekin (gleichfalls unsichtbar) Ach wie rei - zend fein ge-glie-dert!

Zerbin.  Hand und Lip - pe, Mund und

Brigh.  ai, ai, ai, ai,

Scaram.  ai, ai, ai, ai,

Truffid.  ai, ai, ai, ai,



Zerbin.  Hand!

Brigh.  ai, ai, ai, ai,

Scaram.  ai, ai, ai, ai,

Truffid.  ai, ai, ai, ai,



Zerbin.
Hand und Lip - - pe, Mund und

Harle-
kin
Hand und Lip - - pe, Mund und

tempo primo aber stets sehr lebhaft
(sempre molto mosso)

Zerbin.
Hand! Welch ein zu - - ckend

Harle.
Hand! Welch ein zu - - ckend

Zerbin.
Zau - - ber - band!

Harle.
Zau - - ber - band!

181 poco più mosso

Scaramuccio
ai, ai, Truffaldin

ai,

Brigh. ai, ai, ai, ai, der Dieb! ai, ai, der

Scaram. ai, ai,

Truffld. ai, der Dieb! ai, ai, ai, ai, der

Brigh. Dieb, der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Scaram. der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Truffld. Dieb! Der nie - der - trächt' - ge Dieb! Der nie - der -

182

Brigh. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Scaram. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Truffld. nie - der-trächt - ge Dieb! Der nie -

Zerbinetta

183

Sieh, wie rei - zend fein ge - gliedert, wie der

Harlekin. Ach, wie rei - zend fein ge - gliedert,

Brigh. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Scaram. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Truffld. - der-trächt' - ge Dieb! _____

Zerbin. *Zau - ber -*

Harlk. *Zau - ber - band.*

Brigh. *- der -, nie - der-trächt'- ge Dieb!*

Scaran. *- der -, nie - der-trächt'- ge Dieb!*

Truffld. *- der -, nie - der-trächt'- ge Dieb!*

(die 3 Gesellen, indem sie zornig

Zerbin. *band.*

Harlk.

und betrübt tanzend abgehen)

187 Brighella

ai, ai, ai, der Dieb!

Scaramuccio
ai, ai, ai, ai.

Truffaldin
ai, ai, ai, der

Brigh. (ab)
ai, ai.

Scaram. (ab)
ai, ai, ai, ai.

Truffald. (ab)
Dieb! ai, ai.

p *mf* *pp* *dim.*

pp

188 III. Scene. Sehr schnell.

(Najade, Dryade, Echo treten fast zugleich, hastig auf, rechts, links und rückwärts.)

Vivace. Najade. Ein

Dryade. (aufgeregt) Ein schö - nes Wun -

Sehr schnell. M. ♩ = 138 *Vivace.*

pp fpp

Najd. rei - zender Kna - be! Den

Echo. Ein jun - ger Gott!

Dryd. - der! Ein jun - ger Gott! So wißt ihr...?

p pp

189

Najd. Na - men? Bac - - chus!

Echo. Ein jun - - ger Gott! Ein jun - - ger Gott!

Dryd. Bac - - - chus!

mf f p mf

Ed. H 15781

Najd. *3* Ein rei-zen-der Kna-be! Mich höret!

Dryd. *3* Mich höret doch an! Die

190

Najd. Ei-ne Kö-nigs-tochter!

Dryd. Mut-ter starb bei der Ge-burt! Ei-nes

Najd. Ei-ne Kö-nigs-toch-ter!

Dryd. Got-tes Lieb-ste! Ei-nes Got-tes

Najd. Was für eines Got - tes?

Echo. (enthusiastisch) Eines Got - - tes Lieb - ste!

Dryd. Lieb - ste! Aber den Klei - - - - - nen,-

Najd. Nym - - phen zo - - - - - gen ihn auf!

Echo. (begeistert) eines Got - tes Liebste! Nymphen zogen ihn auf,

Dryd. hört doch! - Nymphen zo-gen ihn auf.

Najd. Nym - phen das zar - - - te gött - li - che

Echo. Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. Nym - - - phen das

Najd. Kind!

Echo Nymphen zogen ihn auf, Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. zar - - - te gött - - - - li - che Kind.

193

Najd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind. (vogelhaft)

Echo Ach, daß nicht

Dryd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind.

194

Echo wir es ge - - we - - sen sind.

Dryd. Er wächst wie die Flamme unterm

Najd. ist schon kein Kind mehr Kna - be und
 Echo ist schon kein Kind mehr...
 Dryd. Wind,

195

Najd. Mann!
 Dryd. Dryade.
 Schnell zu Schiffe mit wil - den Ge - fähr - ten

196

Najd. mäch - - tig im Wind die Se - gel ge - stellt!
 Dryd. Er am

Najd. *b₂.*
Kühn! der Kna - be!

Dryd. *b₂.*
Steu - -er. Kühn! der Kna - -be!

Najd. *b₂.*
Echo. (vogelhaft) Heil dem er - - sten A - - - ben -

Er am Steu - - er.

197

Najd. teu - er!

Echo. Er am Steu - - er!

Dryd. Das er - ste? Ihr wißt, — was es

accelerando

mf *cresc.*

espr.

198 noch schneller.
piu vivo

Najd. *ff* Cir - - - ce! Cir - - - ce! An ih - - rer In - - - sel

Echo Cir - - - ce! Cir - - - ce!

Dryd. war?

noch schneller.

ff piu vivo

199

Najd. lan-det das Schiff, zu ih - rem Pa - last — schweift der

Echo An ih - - - rer In - - - sel lan-det das Schiff,

mf espr. cresc..

Najd. Fuß, — nächt - - lich mit Fa - ckeln —

Echo zu ih-rem Pa - last schweift — der

f dim.

200

Echo

Fuß, nächt - lich mit Fackeln -

Dryd.

An der Schwel - le em -

M. ♩ = 69

f *appassionato*

dim. *p espr.*

p

Dryd.

pfängt sie ihn, an den Tisch zieht

legato

201

Dryd.

— sie ihn hin, reicht die Spei -

Echo.

reicht die Spei - - - - - se,

- se,

sfz *p appassionato*

Najade. 202 (eifrigst)

den Zau - - - ber - trank,

den Zau - - - ber -

reicht den Trank.

sfz *molto cresc.* *molto cresc.*

den Zau - - - - - ber - -

trank, all - - zu - sü - - Be Lie - - bes - - ga - -

(Triumph im Ton)

Doch der Kna - - be,

p *cresc.*

203

Najd. lip - - - - pen!

Echo - - be!

Dryd. doch. der Kna - be! - wie sie frech - und ü - ber -

Dryd. heb - - - - lich ihn - - - - zu ih - ren Fü - - - -

204

Dryd. - - Ben winkt - - - - ih - re

Dryd. Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein Tier zur Er - de

205 Najade

ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Echo

ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Dryd. sinkt, ih - re Kün - ste sind ver - geb -

Najd. ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Echo ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Dryd. - - - - - lich, weil kein

Najd.
Tier zur Er - de sinkt!

Echo
Tier zur Er - de sinkt!

Dryd.
Tier zur Er - de sinkt! Aus den Ar - men ihr ent - wur -

dim. *p* getragen *sostenuto*

Dryd.
- den, blaß und stau - nend, oh - - ne Spott, nicht ver -

pp *sostenuto*

Red. tenuto

208 Echo
Nicht ver -

Dryd.
wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger Gott!

p

Echo

wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger

cresc.

*

209 Najade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne! Schläft

(vogelhaft entzückt)

Echo

Gott! Nicht ver - wan - delt!

pp

Dryade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne! Schläft sie?

pp subito

espr.

*

Red.

210

(der Ariadne meldend)

Najd.

sie? Ein schö - nes

Echo

Nicht ge - bun - den -

Dryd.

Nein! sie hört uns!

pp

espr.

pp

cresc.

*

Red.

Najd. Wun - der!

Echo nicht ver - wan - - - - delt Ein

Dryd. Ein schö - nes Wun - der!

pp cresc. - - pp mf

Najd. Ein Gott!

Echo Kna - - - be!

Dryd. Ge - - - stern noch der

(immer gegen die Höhle hin)

mf ff sostenuto pp

Echo nicht ge-

Dryd. Gast der Cir - ce, mit ihr lie-gend bei dem Mah - le,

p

212

Najade

heu -
 Echo bun - den, ein Kna - be!
 Dryd. nip - - pend von dem Zau - - ber - trank,

213

Najd. - te ist er hier bei uns! Hörst Du, A - ria -
 Dryd. ein Gott! Hörst Du, A -

214

Najd. - dne?
 Dryd. ria - - dne?

ruhiger werden *calando*

Musical score for the first system, featuring piano and grand staves. The piano part includes dynamics *p*, *pp*, *mf*, and *pp*. The grand staff includes dynamics *pp* and *mf*. The score contains triplets, sixteenth notes, and a *dim.* marking.

Ariadne wie von Magie hervorgezogen tritt lauschend aus der Höhle.

Die drei Nymphen, lauschend, treten seit- und rückwärts.

Gemäßigter, aber immer noch schnell (♩) Metr. $\text{♩} = 104$ *Meno mosso ma sempre Allegro* (♩)

215

(jung, zauberhaft, träumerisch)

Bacchus (erscheint auf einem Felsen am Meere, Ariadne und den Nymphen unsichtbar)

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Cir - ce, Cir - ce, kannst du mich hö - ren?... Du hast". The piano part includes dynamics *pp* and triplets.

216

Bacch.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "— mir fast nichts ge - tan — doch — die dir ganz — ge-". The piano part includes dynamics *sempre pp* and triplets.

Bacch.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "hö - - - ren, was tust — du de - - - nen". The piano part includes triplets.

217

Bacch. *f* an? Cir - ce,

Bacch. ich konn-te flie - hen. Sieh, ich kann lä - cheln und ruhn.

non legato

218 *f*

Bacch. Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein

accelerando

219 Schneller.
Più mosso

Bacch. Wil - le, an mir zu tun?

Ariadne (in sein Singen hinein, vor sich, leisest)

Es greift durch al - le Schmer - zen auf - lö -

The first system shows the vocal line for Ariadne with the lyrics 'Es greift durch alle Schmerzen auf - lö -'. The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices and dynamic markings like *p* and *sf*.

220

Ariad. - send al - te Qual: an's Herz im

The second system continues the vocal line with the lyrics '- send alte Qual: an's Herz im'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mf*, *p*, and *molto dim.*

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$
221 *Mezzo Movimento*

Ariad. Her - zen greift's. -

Najade (leise zaghaft)
Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Echo (leise zaghaft)
Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Dryade (leise zaghaft)
Tö - ne, tö - ne sü - - ße

This section features four vocal lines. Ariadne's line begins with 'Herzen greift's. -'. The other three lines (Najade, Echo, and Dryade) each have a single line of music with the lyrics 'Tö - ne, tö - ne sü - - ße'. The tempo is marked 'Doppelt so langsam. Mezzo Movimento cantando'.

Doppelt so langsam.
Mezzo Movimento cantando

The piano accompaniment for this section starts with a *ppp* dynamic marking and features a rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line.

Najd.  Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Echo  Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Dryd.  Stim - - me, frem - der. Vo - gel, sin - - ge wie - der,



222

Najd.  dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Echo  dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Dryd.  dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -



223

Najd. zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Echo zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Dryd. zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Najd. zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

Echo zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

224 Früheres Zeitmaß, doppelt so schnell.

Tempo primo. Doppio movimento.

Bacchus Stimme. (schwermütig lieblich)

Doch da _____ ich un - - ver - wan - - - - - delt von

Bacch. dir ge-gan - - gen bin, was haf - ten die

p *f* *dim.* *pp*

Bacch. schwü - len Ge - füh - le an dem be - nom - - - me - nen

pespr.

Bacch. Sinn? — Als wär ich von schlä - fern-den Kräu - tern be -

pp

Bacch. täubt, ein Wal - - des - tier! Cir - - ce, was du nicht

fp *pp* *f* *mf*

Bacch.

durf - test, ge - schieht es doch an mir?

f *pp* *espr.* *pp*

Noch schneller. Metr. $\text{♩} = 56$.
 Ariadne. *ancora più allegro*

Bacch.

O To - - des - bo - -

poco acceler. *pp*

Noch schneller.
ancora più allegro

Ariad.

te! Süß ist lei - ne Stim - - me!

(ganze Takte schlagen)

pp *molto espr.*

228

Ariad.

Bal - - sam ins Blut und Schlum - mer

p sempre

229

Ariad. in die See - - - - - le!

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$.

Mezzo movimento

Najade (leise) (nach dem die Stimme zu verstummen scheint)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Echo (leise)
Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Dryade (leise)
Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$.

Mezzo movimento

230

Najd. Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Echo Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Dryd. Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Najd.
 sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Echo
 sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Dryd.
 sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Najd.
 Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Echo
 Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - . . -

Dryd.
 Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)
 231 *Doppio movimento* (più mosso che la prima volta)

Najd
 Echo
 Dryd.

der!
 der!
 der!

Bacchus

(fröhlicher mit etwas wie graziösem Spott.) Cir - - - ce, Cir - - -

Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)
Doppio movimento (più mosso che la prima volta) Metr. ♩ = 56.

Bacch.

ce, Cir - ce, ich kann - - te flie - - - hen!

Bacch.

232

Cir - - ce, du hast mir fast nichts - - ge - -

233

Bacch.

tan? Cir - ce, ich konn-te flie -

p *stacc.* *cresc.* *f*

Bacch.

hen! Sieh, ich kann lä - cheln und ru - - - hen.

espr. *p* *non legato*

(Ariadne, die Augen geschlossen, die Hände gehoben nach der Richtung von der die Stimme tönt.)

234

Bacch.

Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein Wil - le

f *dim.* *f* *dim.* *pp*

Ariadne.

235

Bacch.

Be - la - de nicht zu üp - pig mit nächt - li -

an mir zu tun?

pp *f*

236

Ariad. chem Ent - zü - - cken vor - aus den schwa -

237

Ariad. - - chen Sinn! Die

Ariad. dei - - - - ner lan - - - - ge har - -

238

Ariad. ret, nimm sie da - hin!

274

Sehr lebhaft

Bacchus tritt ein

Ariad.

Musical score for Ariadne's entrance, measures 274-275. The score is in two systems. The first system shows the vocal line for Ariadne and the piano accompaniment. The key signature changes from D major to B minor. The tempo is 'Sehr lebhaft' and the mood is 'Bacchus tritt ein'. The piano part includes dynamic markings 'ff' and 'marcato'.

Piano accompaniment for measures 274-275, continuing from the previous system. It features a 'cresc.' marking.

Bacchus steht vor Ariadne

Sehr schnell (ganze Takte) $M. d. = 50$ *Molto allegro* (♩)

275 Ariadne (in jähem Schreck, schlägt die Hände vor's Gesicht)

Musical score for Bacchus's entrance, measures 275-276. The score is in two systems. The first system shows the vocal line for Bacchus and the piano accompaniment. The key signature is B minor. The tempo is 'Sehr schnell' and the mood is 'Bacchus steht vor Ariadne'. The piano part includes dynamic markings 'fff' and 'p.'.

(Najade, Dryade, Echo ziehen sich unter tiefen Verbeugungen zurück)

Piano accompaniment for measures 275-276, continuing from the previous system. It features a 'p.' marking.

276 Ariadne

Nein, nein!

noch schneller
piu allegro

Ariad. Es ist

Ariad. 277 der schön - - - - - ne stil - - - - -

Ariad. le Gott!

278 Mäßig langsam (♩ = ♩. des 3/4) M. ♩ = 72
Moderato

Ariadne

Ich grü - - -

279

Ariad.

Be dich, du

280

(neigt sich)

Noch ruhiger M. ♩ = 66
più tranquillo

Ariad.

Bo - te al - ler Bo - - ten! Bacchus (ganz jung) (zartest im Ton)
Du schö - nes

Noch ruhiger
più tranquillo

Bacch. We - - sen! Bist du die Göt - - tin die-ser

281
Bacch. In-sel? Ist die - se Höh - le dein Pa - last? sind die-se dei-ne

282 (Bacchus, schüchtern, im
Bacch. Die - ne-rin-nen? Singst du am Web - stuhl Zau - ber - -

Tiefsten verwirrt durch das Abenteuer mit Circe, das erste in seinem Leben)

Bacch. lie - der? nimmst du den Fremd - ling da hinein und liegst mit ihm beim

Bacch. Mahl und tränktest du ihn da mit ei - nem Zau - ber-trank?

283
Bacch. Undach! wer dir sich gibt, ver-wan - delst du ihn

stacc.
pp
poco cresc.

Bacch. auch? Weh! Bist du auch solch' ei - ne

dimin.

Bacch. Zau - - - be - rin?

p
dim.
pp

284 Ariadne (zart in ihrer Todesbereitschaft)

Ich weiß nicht, was du re - dest. Ist es, Herr, daß du mich

285
Ariad. prü - fen willst? Mein Sinn ist wirr von vielem Lie - gen oh - ne Trost!

286
Ariad. Ich le - be hier und har - re dei - ner, dei - ner har - re ich

287
Ariad. seit Näch - ten, Ta - gen, seit wie vie - len, ach, — ich weiß es

Ariad. *nicht mehr!*

Bacchus **288** *ruhig beginnend*
tranquillo da prima

Wie? kennst du mich denn? Du hast mit ei-nem Na - men mich ge-

trem.

dim. *pp* *p*

Ariadne **289** *poco acceler.*

Nein, nein, der bist du nicht,

Bacch. *poco acceler.*

grüßt?

cresc.

Ariad. **Tempo primo (tranquillo) M. ♩ = 76**

mein Sinn ist leicht ver - wirrt. (ruhig)

Bacch. **Tempo primo (tranquillo)**

Wer bin ich denn?

fp *pp*

Ariad. *du bist der Herr ü - ber ein dunk - les Schiff, das fährt - den dunk - len Pfad.*

291 **lebhafter**
più animato
(jäh)

Ariad. *Nimm mich! Hin - ü - - ber! Fort von*

Bacchus (nickt). *Ich bin der Herr über ein Schiff.* **lebhafter**
più animato

Ariad. *hier mit die - - sem Her - zen! Es ist zu nichts mehr nü - - tze auf der*

292

Ariad. *Welt. Ich bin be -*

Bacchus (sanft). *So willst du mit mir ge - hen auf mein Schiff?* *espr.*

(Bacchus schüttelt den Kopf)

Ariad. reit. Du fragst? Ist es, daß du mich prü - fen willst?

293 (mit unterdrückter Angst)

Ariad. Wie schaffst du die Ver-

Ariad. wand-lung? mit den Hän-den? mit deinem Stab? wie, oder ist's ein Trank?

294

Ariad. den du zu trin - ken gibst? Du sprachst von ei - nem Trank!

sehr ruhig
molto tranquillo
Bacchus (verträumt in ihrem Anblick)

Sprach ich von ei - nem Trank, ich weiß nichts_

Ariadne (nickt). **295** **tempo primo**

Bacch. Ich weiß, so ist es dort wo - hin
- mehr.

tempo primo M. ♩ = 69.

Ariad. du mich füh - rest! Wer dort ver - wei - - let,

(leise) **296**

Ariad. der ver-gißt - gar schnell! Das Wort, der A-temzug ist gleich - da-

297

Ariad. hin! Man ruht und

298

Ariad. ruht vom Ru - hen wie - der aus; denn dort ist kei - ner matt vom Wei -

Ariad. - nen, er hat ver - ges - sen, was ihn schmer - zen soll - te: nichts

299 Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.

Listesso tempo, un poco solenne. M. ♩ = 69

(sie schließt die Augen)

Ariad. gilt, was hier ge - gol - ten hat, ich weiß - Bacchus (tief erregt, unbewußt feierlich).
Bin ich ein Gott,

Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.

Listesso tempo, un poco solenne.

Bacch.

schuf mich ein Gott, starb — mei-ne Mut - ter in Flan - men da -

300

Bacch.

hin als sich in Flammen mein Va - - - ter ihr zeig - - te,

301

Bacch.

ver-sag - - te der Cir-ce Zau - - - ber an mir, weil ich ge -

302

Bacch.

feit bin, Bal - sam und Ä - ther

Bach.

für sterb-li-ches Blut in den A - dern mir fließt.

303

Bach.

Hör' mich, We - sen, das vor mir steht, hör' mich, du, die ster-ben will:

Bach.

Dann ster - ben e - - her die e - - - wigen Ster - ne,

304

Bach.

als daß du stür - best aus mei - - - nen Ar - men!

305 etwas bewegter M. $\text{♩} = 84$
un poco più mosso

Ariadne (ängstlich zurückweichend vor der Gewalt seines Tones).

Das waren Zau - ber - wor - te! Weh! So schnell! Nun gibt es kein -

Ariad. Zu - rück! Gibst du Ver - ges - sen - heit so zwischen Blick und

306
 Ariad. Blick? Ent - fernt sich al - les von mir? Die Son - ne? Die

307
 Ariad. Ster - ne? Ich mir sel - ber? Sind meine Schmer - zen

Ariad. mir auf im - - - mer, im-mer ge - nommen? Ach!

(verhauchend)
Ariad. Bleibt nichts von A - riad - - - ne als ein

308 Feierlich getragen.
sostenuto e solenne

(sie sinkt, er hält sie) (Alles versinkt, ein Sternenhimmel spannt sich über der Zweien)

Ariad. Hauch? Bacchus (mehr ergriffen, als laut).
Ich sa - ge dir, nun hebt - sicherst das Le - ben an für

poco calando **Feierlich getragen.**
sostenuto e solenne

309 poco più mosso

(entwindet sich ihm,

Ariad. Lag nicht die Welt auf mei - - ner Brust?

Bacch. dich und mich! (Er küßt sie.)

poco più mosso

pp

unbewußt, sieht mit bangem Staunen um sich)

310 früheres Zeitmaß
tempo primo

Ariad. hast du, hast du sie fort-ge-bla - - sen?

Bacch. Nun

früheres Zeitmaß
tempo primo

pp

(sie zeigt auf die Höhle, kindisch furchtsam)

Ariad. Da in - - nen lag die ar - me Hün - - din, an' Bo - den ge - drückt, auf

Bacch. steigt dei - - ner Schmer - - - zen in - - - - ner - ste

Ariad. kal - - ten Nes - seln mit Wurm und As - sel und är - mer als sie.

Bacch. Lust in dein und mei -

311 poco accelerando

Ariad. Du Zau - - - berer du! Ver -

Bacch. - - nem Her - - - zen auf!

poco accelerando

f *espresso* *dim.* *p*

(noch bang, wie ein furchtsames Kind)

Ariad. wand - - - ler, du! Blickt nicht aus dem Schat - ten

f *espresso* *dim.* *p*

312

Ariad. *dei-nes Man - tels der Mut - ter Au - gen auf mich*

The first system of music for Ariadne (312) features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a dotted quarter note G4, an eighth note F#4, and a quarter note E4. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with triplets indicated by a '3' over the notes.

Ariad. *her? Ist so dein Schatten-land! al - so ge - seg - net? so un - - be -*

The second system of music for Ariadne (312) continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter rest, followed by a dotted quarter note G4, an eighth note F#4, and a quarter note E4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, including triplets and dynamic markings such as *pp* and *p*. The system concludes with a *cresc.* marking.

313 tempo primo

Ariad. *dürl - - tig der ir - - di-schen Welt?*

Bacch. *Bacchus. Du sel - ber! du bist*

The third system of music (313) is marked *tempo primo*. It features two vocal lines: Ariadne's in the upper staff and Bacchus's in the lower staff. The piano accompaniment is in grand staff. Ariadne's line begins with a quarter rest, followed by a dotted quarter note G4, an eighth note F#4, and a quarter note E4. Bacchus's line begins with a quarter rest, followed by a dotted quarter note G4, an eighth note F#4, and a quarter note E4. The piano accompaniment includes triplets and a dynamic marking of *f*.

Bacch.

un - - be - dürf - tig du mei - ne Zau - be - rin!

espr.

Ariadne 314 *ruhig beginnend* Metr. $\text{♩} = 42$
tranquillo da prima

Gibt es kein Hin - ü - ber?

dim.

pp *sostenuto*

Ariad.

Sind wir schon da? Wie konnt es ge-

sempre pp

Ariad.

315

sche - hen? Sind wir schon drü - ben? Auch mei - - ne

p

Ariad. Hö - - le, schön, ge - wölbt ü - ber ein

col. ped. *cresc.*

Ariad. se - - li-ges La - - - - - ger ei-nen hei - -

316

fp

allmählich fließender
poco a poco più mosso

Ariad. - - li-gen Al - tar!

mf *cresc.*

Ariad. Wie wun - der, wun - - - - - der-bar ver - wan - delst

317

f *dim.*

ziemlich bewegt Metr. $\text{♩} = 48$
con moto

Ariad.

du.

Bacchus.

Du! al - les du! Ich bin ein

ziemlich bewegt *con moto*

Bacch.

318

an - de-rer, als ich war! Der Sinn des Got -

cresc.

Bacch.

- tes ist wach in mir, dein herr - lich

Bacch.

319

We - - sen ganz zu fas - - sen! Die

*poco accelerando**fp*

Bacch. *Glie - - - der reg' ich in gött - li - cher Lust!*

320
Bacch. *Die Hö - le da!*

più accelerando

Bacch. *Laß mich, die*

321 **Feierlich bewegt, aber ziemlich breit** Metr. $d = 48$
Moderato con moto e solenne

Bacch. *Hö - le dei - - - ner Schmer - - - zen zieh' ich zur*

f appassionato

322 (Ein Baldachin senkt sich

Bacch. tief - - - sten Lust um dich und mich!

von oben langsam über beide, sie einschließend)

weich fließend, sehr gesangvoll
dolce con sciolto, molto cantabile

Ariadne (an seinem Arm hängend)

323

(Alle 3 unsichtbar hinter der Scene)

Najade *p* Was hängt von

Echo *p* Tö - ne, tö - ne

Dryade *p* Tö - ne, tö - ne

Tö - ne, tö - ne

weich fließend, sehr gesangvoll
dolce con sciolto, molto cantabile

Ariad. mir in dei-nem Arm? O, was von mir, die ich ver-

Najd. sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

Echo unsichtbar sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

Dryd. sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

324

Ariad. ge - - he, fin - gest du Ge - hei - - mes mit dei - nes Mun - - des

Najd. wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Echo unsichtbar wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Dryd. wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

pp *cresc.*

Ariad. Hauch? Was, was bleibt von A - ria - dne?

Najd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Echo unsichtbar uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Dryd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

cresc. *mf*

Ariad. Was bleibt, was bleibt von A - ria - dne

Najd. zü - cken sol - che Lie - der!

Echo unsichtbar zü - cken sol - che Lie - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - der!

poco calando 325 *ruhiger meno mosso*

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

poco calando *ruhiger meno mosso*

dim. *pp* *p*

(Zerbinetta tritt aus der Kulisse, weist mit dem

Metr. ♩ = 84

Ariad. 

Laß mei - ne Schmer - zen nicht ver - lo - - - ren

ruhig

dim. *p*

Fächer über die Schulter auf Bacchus und Ariadne)

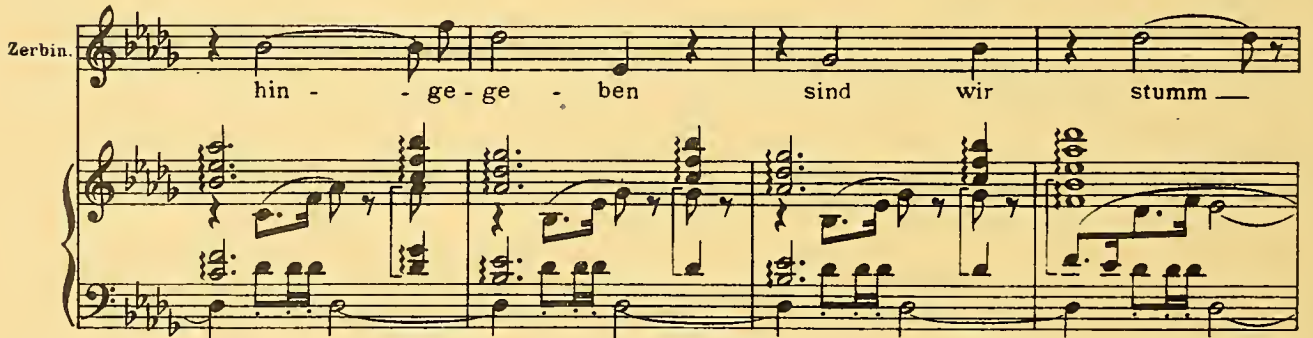
Zerbinetta. (leise und diskret)



sein. ————— Kommt der neu - - e Gott ge - gan - gen,

zart hervortretend

red. *

Zerbin. 

hin - - ge - ge - ben sind wir stumm —

♩ etwas weniger breit
poco meno lento
327 (verschwindet wieder)

Zerbin. 

stumm. —

330 **Sehr breit**
Largamente

Ariad. *ria - - - dne sein!*

Bacch. *al - - - les be - - - durft!*

ritard. **Sehr breit**
Largamente

ff

331 **Noch breiter** (*sehr ausdrucksvoll, più largamente*) (*molto espressivo ma sehr stark*)

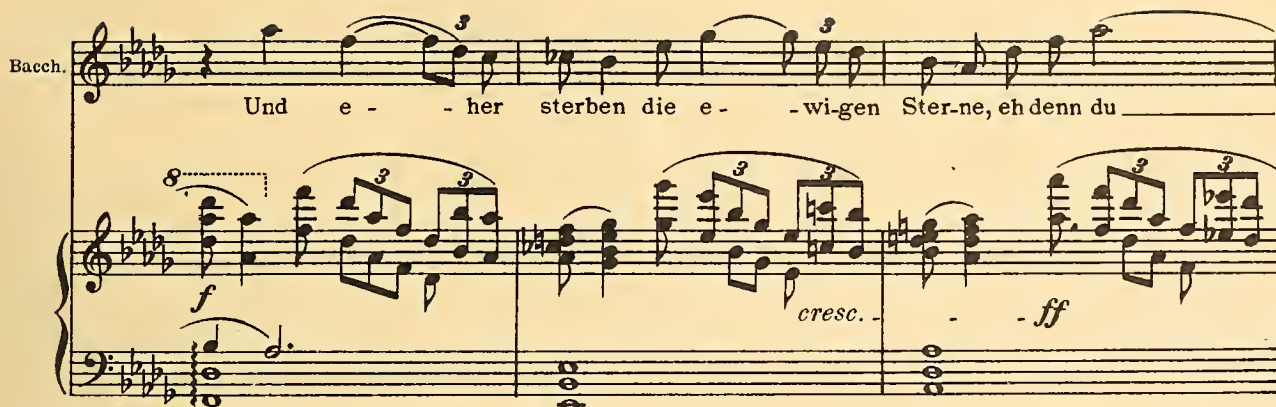
Bacch. *Durch dei - ne Schmerzen bin ich*

ff

aber mit Maß, so daß die Stimme des Sängers noch immer leuchtend hervortritt)
non troppo forte)

Bacch. *reich, - - - nun reg' ich die Glie - der in gött - li - cher Lust!*

fp *cresc.*

Bacch. 

Und e - - her sterben die e - - wi-gen Ster-ne, eh denn du

f *cresc.* *- - ff*

Bacch. 

stür - best aus mei - - - - - nem

f *cresc.* *- - ff*

332 Sehr breit und feierlich (Der Baldachin schließt sich über Ariadne und Bacchus)

Bacch. 

Arm!

ff *Ped.*

333

First system of musical notation, measures 333-334. It consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The music features complex chordal textures and melodic lines. Measure 333 shows a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. Measure 334 continues with similar textures, including a triplet in the right hand.

Second system of musical notation, measures 333-334. It consists of two treble clefs and one bass clef. Measure 333 continues the previous system. Measure 334 features a dynamic marking of *fff* and includes a section labeled *R.* (Right Hand) and *L. H.* (Left Hand) with a *7* fingering. The music is highly textured with many notes.

Third system of musical notation, measures 333-334. It consists of two treble clefs and one bass clef. Measure 333 includes a section labeled *R. H.* (Right Hand) with a *7* fingering. Measure 334 features a dynamic marking of *dim.* and includes a section labeled *334*. The music is highly textured with many notes.

Sempre più tranquillo.

(The curtain falls.)

Fourth system of musical notation, measures 333-334. It consists of two treble clefs and one bass clef. The music is highly textured with many notes. Dynamic markings include *p*, *pp*, and *pp*. The system concludes with a final chord and a *7* fingering.

END.



APR 78



